

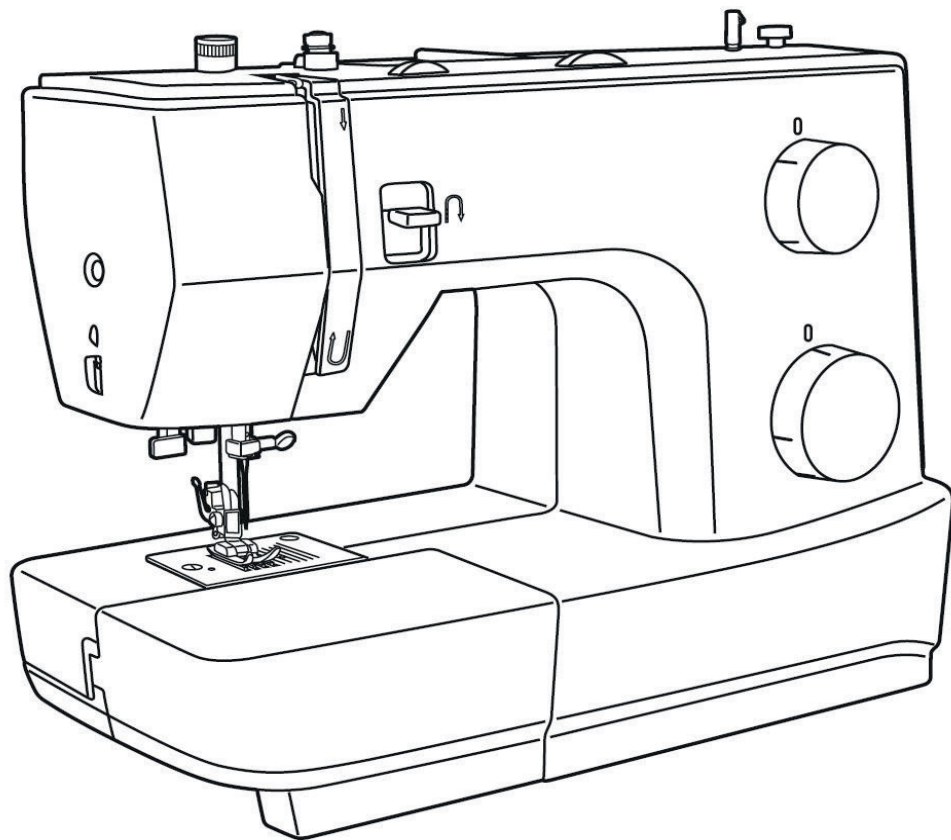
IAN 414396\_2201

# CARINA Classic II

Máquina de coser

**ES** Manual de instrucciones

Lea el manual de instrucciones



Estimado cliente:

Enhorabuena por la compra de su máquina de coser. Ha adquirido un producto de calidad que ha sido fabricado con el máximo cuidado y que, si recibe los cuidados adecuados, funcionará bien durante muchos años.

Lea las instrucciones de uso y respete las instrucciones de seguridad. Las personas que no estén familiarizadas con este manual de instrucciones no deben utilizar el aparato.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro centro de servicio.

**Número del servicio gratuito:**

00800 333 00 777

service-es@carina-service.eu

**Dirección del servicio:**

Crown Technics GmbH

Service Center

c/o Sertronics GmbH

Ostring 60

DE-66740 Saarlouis

Germany

## Índice de contenidos

Uso correcto	04 - 05	Apliques	41
Instrucciones importantes de seguridad	06 - 08	Pie de avance	42
Eliminación correcta	08	Elaboración de monogramas y bordado	43 - 44
Accesorios	09	Mantenimiento	45
Componentes principales de la máquina	10 - 11	Combinación de aguja, tela e hilo	46
Red eléctrica	12	Guía de resolución de problemas	47 - 48
Selección del patrón de puntadas	13 - 14	Explicación de los símbolos	49
Bobinado de la canilla	15	Observaciones	50 - 51
Colocación de la canilla	16		
Enhebrado del hilo superior	17		
Enhebrador	18		
Subida del hilo de la canilla	18		
Presión del prensatelas	19		
Cambio de la aguja	19		
Cambio del prensatelas	20		
Tensión del hilo superior	21		
Costura de puntadas rectas	22		
Fijación de una costura	23		
Dobladillo invisible / Puntada de lencería	24		
Puntada overlock	25		
Costura de botones	26 - 27		
Ojal en 4 pasos	28		
Ojal en 1 paso	29		
Ojal en telas elásticas	30		
Alzador para coser tela vaquera / Placa de separación	31		
Costura de cremallera	32		
Costura con el pie para dobladillos	33		
Costura zigzag en tres pasos	34		
Puntada recta triple / zigzag	35		
Puntada de nido de abeja	36		
Zurcido	37		
Puntadas útiles	38		
Acolchado	39		
Patchwork	40		

### **¡Peligro! Descarga eléctrica debido a la humedad**

- La máquina de coser solamente se debe almacenar y utilizar en espacios secos.
- La humedad puede causar una descarga eléctrica.

### **¡Peligro! Lesiones en los ojos debido a una aguja rota**

- Solo se pueden coser tejidos suaves y flexibles.
- La máquina no está diseñada para coser materiales como cuero grueso, duro o inflexible, toldos, lonas, etc.; la aguja podría romperse.
- La aguja podría romperse si en vez de ser el motor quien transporta la tela, es el usuario quien la empuja o la retiene.

### **¡Peligro! Lesiones por pinchazos con agujas si se manipula accidentalmente**

- La máquina solamente puede ser utilizada por adultos responsables.
- Los niños a partir de los 8 años y las personas con capacidades restringidas solo pueden usar la máquina después de haber recibido una instrucción exhaustiva y bajo supervisión constante. Deben haber comprendido los peligros que conlleva el uso de la máquina.
- Los niños a partir de los 8 años y las personas con capacidades restringidas solo pueden realizar el mantenimiento y la limpieza de la máquina después de haber recibido una instrucción exhaustiva y bajo supervisión constante.
- Nunca deje una máquina en funcionamiento en zonas a las que los niños puedan acceder. Debe evitarse que los niños jueguen con la máquina.
- El interruptor principal debe estar apagado o el enchufe debe estar desconectado durante las tareas de preparación o configuración.

### **¡Peligro! Riesgo de lesiones por defectos o modificaciones.**

- La máquina no se debe modificar.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por el servicio técnico.
- Los daños, las modificaciones o el uso de accesorios no originales pueden provocar lesiones.
- Las máquinas defectuosas deben dejar de utilizarse.
- Los cables de alimentación defectuosos deben reemplazarse por repuestos originales.

### **¡Peligro! Los lugares de instalación (lugares de trabajo) inadecuados pueden dar lugar a accidentes.**

- La máquina solo se debe utilizar sobre una superficie estable.
- Los lugares de trabajo inestables o descuidados pueden hacer que la máquina se caiga o provocar lesiones por pinchazo de aguja.

### **¡Peligro! Las personas que desconozcan estas instrucciones de uso pueden lesionarse o dañar la máquina de coser.**

- Solamente utilice esta máquina de coser si tiene conocimientos básicos sobre cómo utilizar las máquinas de coser.

### **¡Peligro! Pueden producirse lesiones por pinchazo de aguja si no se presta atención.**

- Tómese su tiempo, asegúrese de que el lugar de trabajo esté ordenado y guíe la tela con calma a través de la máquina sin emplear la fuerza.

### **¡Precaución! Esta máquina está diseñada para su uso en un domicilio particular.**

- La máquina no está homologada para uso profesional o comercial.

## Instrucciones importantes de seguridad

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, es necesario seguir siempre unas instrucciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar la máquina de coser.

**PELIGRO** - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté enchufado.
2. Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla.

**ADVERTENCIA** - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones en las personas:

1. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar la máquina.
2. Guarde las instrucciones en un lugar adecuado cerca de la máquina. Proporcione las instrucciones junto con la máquina en caso de que se entregue a un tercero.

**IMPORTANTE** Al utilizar una máquina eléctrica, es necesario seguir siempre unas precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar esta máquina.

Guarde el manual de instrucciones en un lugar adecuado junto con la máquina y entréguelo junto con la máquina si se la da a un tercero. **Cuando no utilice la máquina o la deje desatendida, desconéctela siempre de la red eléctrica. Desenchúfela de la toma de corriente.**

**¡PELIGRO! - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:**

1. Nunca deje la máquina sin supervisión cuando esté enchufada.
2. Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla.
3. **RADIACIÓN LED:** No mire directamente con instrumentos ópticos Clase.


**¡ADVERTENCIA! - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones en las personas:**

1. La máquina no debe ser utilizada por niños menores de 8 años ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o si se carece de experiencia y conocimientos sobre el manejo de la máquina, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso de la máquina y sobre los riesgos que conlleva usarla por parte de una persona responsable de su seguridad.
2. No utilice esta máquina como un juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando esta máquina la utilicen niños, o se utilice cerca de niños o de personas con sensibilidad reducida.
3. Utilice esta máquina únicamente para el uso previsto, tal como se describe en el presente manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
4. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la máquina.
5. Nunca utilice esta máquina si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Lleve la máquina al distribuidor autorizado o al centro de servicio más cercano para que la examinen, la reparen o en caso de necesitar un ajuste eléctrico o mecánico.
6. Nunca utilice la máquina con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina, así como el pedal, sin pelusas, polvo y restos de tela.
7. Mantenga sus dedos alejados de todas las piezas móviles. Preste mucha atención a la aguja de la máquina.
8. Utilice siempre una placa de aguja adecuada. La aguja podría romperse en caso de usar una placa de aguja incorrecta.
9. No utilice agujas dobladas.

## Instrucciones importantes de seguridad

10. No tire de la tela ni la empuje mientras cose. Esto puede hacer que la aguja se rompa.
11. Apague la máquina («O») cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar o cambiar la aguja, enhebrar la canilla, o cambiar el prensatelas, u otras operaciones similares.
12. Desenchufe siempre la máquina cuando realice trabajos de limpieza o mantenimiento, como substituir la luz de costura; o cuando realice cualquier otro ajuste de mantenimiento que deba llevar a cabo el usuario y que se mencione en el manual de instrucciones (desconecte el enchufe de alimentación). No deje que los niños realicen el trabajo de limpieza y mantenimiento de la máquina sin la supervisión de una persona adulta.
13. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en las aberturas.
14. Utilice esta máquina sólo en lugares secos y protegidos. No utilice nunca la máquina en un entorno húmedo o mojado.
15. No utilice la máquina en lugares donde se utilicen aerosoles en spray o donde se administre oxígeno.
16. Para desenchufar la máquina, ponga el interruptor en la posición «O» (apagado) y extraiga el enchufe de la toma de corriente. No tire del cable para desenchufar la máquina; en su lugar, sujete el enchufe para sacarlo de la toma de corriente.
17. Si el cable de alimentación del pedal está dañado, el pedal debe ser sustituido por el fabricante o el servicio de asistencia técnica.
18. Nunca coloque nada encima del pedal.
19. La máquina sólo puede utilizarse con un pedal del tipo KD-1902, FC-1902 (110-120V) /KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V) / 4C-316B (110-125V) / 4C-316C (127V) / 4C-326C ( 220V) / 4C-326G (230V) / 4C-336G (220-240V).
20. El nivel de presión acústica en condiciones de funcionamiento normal es inferior a 75 dB(A).
21. Esta máquina está provista de doble aislamiento (excepto EE.UU./Canadá). Utilice únicamente piezas de recambio idénticas. Consulte las instrucciones de mantenimiento de los productos de doble aislamiento.

### **MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS CON DOBLE AISLAMIENTO**

En un producto con doble aislamiento se proporcionan dos sistemas de aislamiento, en lugar de la toma de tierra. En un producto con doble aislamiento no se proporciona ningún medio de conexión a tierra, ni tampoco debe añadirse un medio de conexión a tierra al producto. El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere un cuidado y un conocimiento extremos del sistema y sólo debe ser realizado por personal cualificado. Las piezas de repuesto de un producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las del producto. Los productos con doble aislamiento están marcados con las palabras «DOUBLE INSULATION» o «DOUBLE INSULATED» (DOBLE AISLAMIENTO). El símbolo  también puede estar marcado en el producto.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

### ¡Atención!

- Esta máquina está pensada únicamente para uso doméstico. Si se utiliza de forma intensiva o comercial, es necesario realizar una limpieza periódica y prestar una atención especial.
- Los signos de desgaste causados por un uso intensivo o comercial no están cubiertos de forma automática, aunque se produzcan dentro del periodo de garantía. La decisión de cómo tratar estos casos corresponde al personal del servicio técnico local autorizado.

### Observaciones:

Si la máquina se almacena en una habitación fría, debe llevarse a una habitación caliente aproximadamente una hora antes de usarla.

## Eliminación de residuos



Deseche inmediatamente los dispositivos con defectos peligrosos y asegúrese de que ya no se puedan utilizar.

No tire la máquina de coser a la basura doméstica normal.

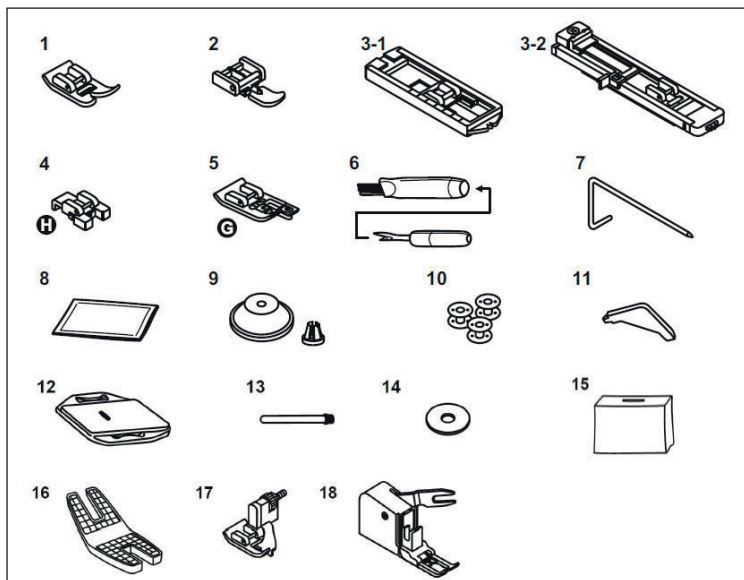
Este producto está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Elimine la máquina de coser en una empresa de eliminación de residuos registrada o a través de las instalaciones de eliminación de residuos de su localidad.

Respete la normativa vigente. En caso de duda, consulte a su centro de eliminación de residuos.

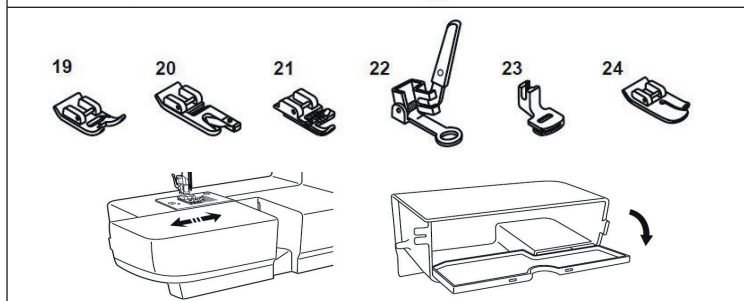
Elimine todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Conserve el embalaje de transporte de la máquina de coser. Puede ser útil para guardar la máquina de coser, pero sobre todo si desea enviarla a reparar. La mayoría de los daños suceden durante el transporte.



**Accesorios de serie**

1. Pie para zigzag
2. Pie para cremalleras
3. 3-1. Pie para ojales (Carina Power & Stretch II)  
3-2. Pie para ojales con medidor (Carina Classic II)
4. Pie para coser botones
5. Pie para puntada overlock (Carina Power & Stretch II)
6. Cepillo y abreojales
7. Guía de costura a la derecha
8. Juego de agujas
9. Tope portacarretes pequeño y grande
10. Canillas
11. Destornillador en L
12. Placa de zurcir
13. Portacarretes largo V
14. Filtro para portacarretes
15. Cubierta antipolvo
16. Soporte para vaqueros (Carina Power & Stretch II)
17. Pie para puntada invisible (Carina Classic II)
18. Pie de avance (Carina Classic II)

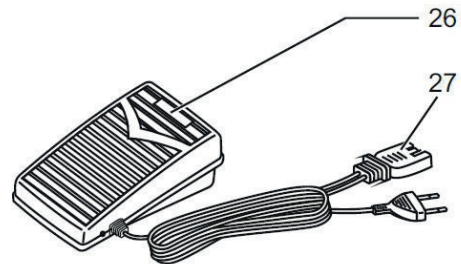
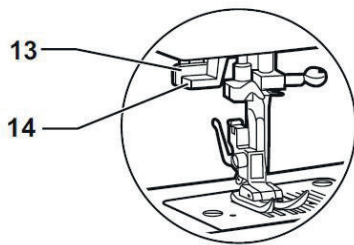
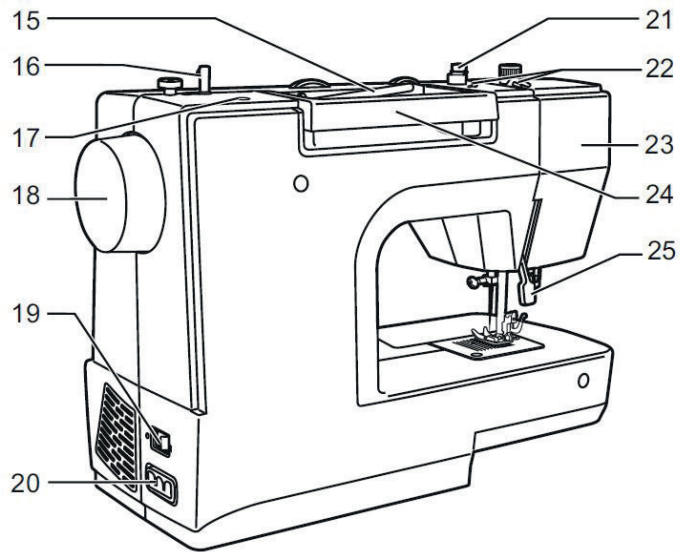
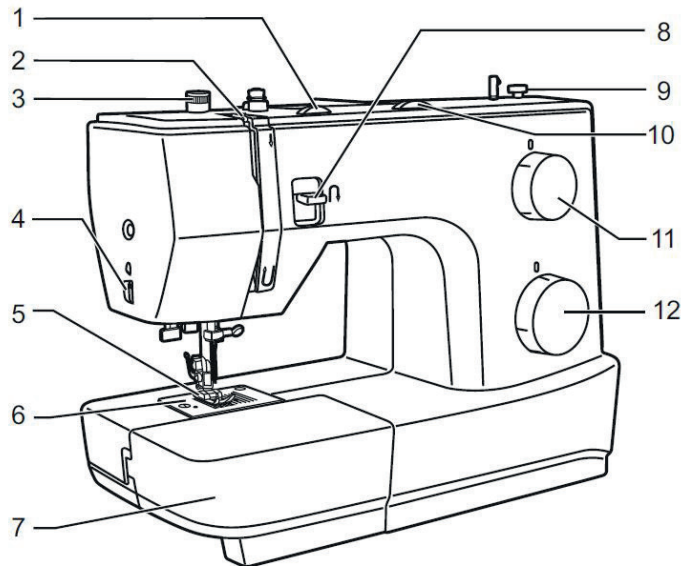


**Accesorios opcionales**

19. Pie para bordado
20. Pie para dobladillos
21. Pie para coser cordones
22. Pie para zurcido/bordado
23. Pie para fruncido
24. Pie para acolchados

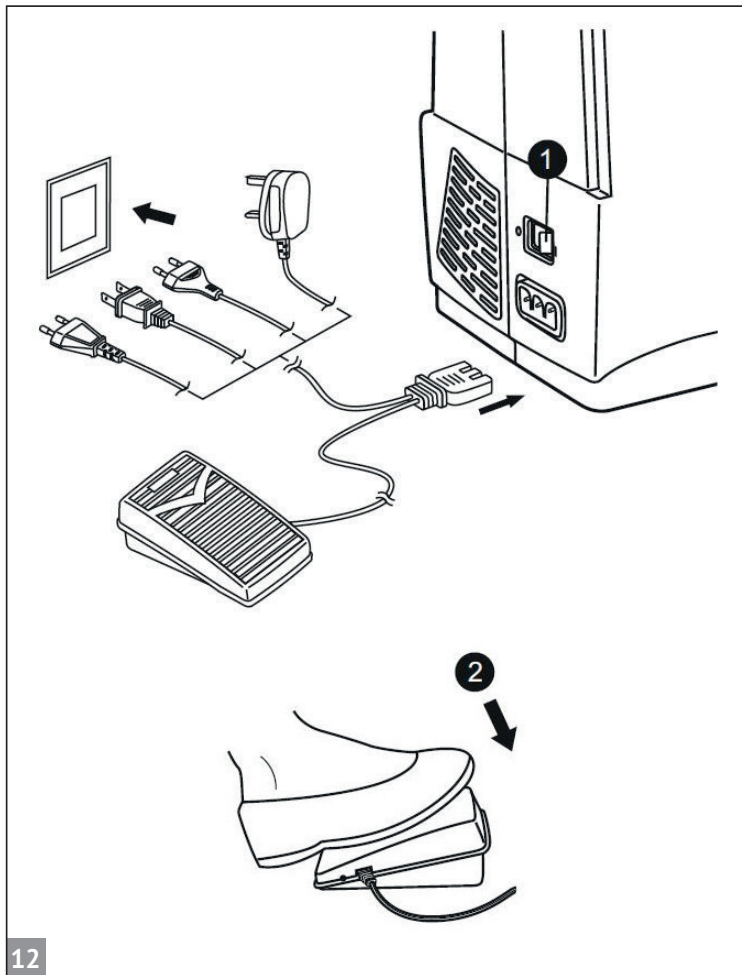
Los accesorios se guardan en la caja de accesorios. Los accesorios opcionales no se suministran con esta máquina; puede adquirirlos como accesorios especiales a través de su distribuidor local.

## Componentes de la máquina



## Componentes de la máquina

1. Botón giratorio para tensar el hilo
2. Palanca tirahilos
3. Ajuste de la presión del prensatelas
4. Corta-hilos
5. Prensatelas
6. Placa de agujas
7. Mesa de coser y caja de accesorios
8. Palanca de retroceso (costura hacia atrás)
9. Tope del devanador de la canilla
10. Selector del ancho de la puntada (Carina Classic II)
11. Selector de longitud de la puntada
12. Selector de la puntada
13. Palanca para ojales en un paso (Carina Classic II)
14. Enhebrador automático
15. Portacarretes horizontal
16. Eje del devanador de la canilla
17. Orificio para el portacarretes auxiliar
18. Volante
19. Interruptor principal
20. Conector para el cable de alimentación
21. Guía del hilo de la canilla
22. Guía del hilo superior
23. Chapa frontal
24. Asa
25. Elevador del prensatelas
26. Pedal
27. Cable de alimentación



**ES**  **Atención:**

Asegúrese siempre de que la máquina esté desenchufada de la red eléctrica y de que el interruptor principal esté en la posición de apagado («O») cuando no se esté utilizando la máquina y antes de insertar o extraer piezas.

**1. Conexión**

Antes de conectar la fuente de alimentación, asegúrese de que tanto la tensión como la frecuencia que aparecen en la placa de características coinciden con los de su red eléctrica. Coloque la máquina sobre una superficie estable.

1. Conecte la máquina a una red eléctrica tal y como se indica en la imagen.
2. Coloque el interruptor principal en la posición de encendido.
3. Una vez encendido el interruptor, se encenderá la bombilla de la máquina de coser.

**2. Pedal**

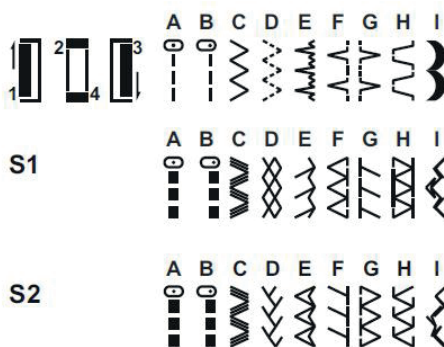
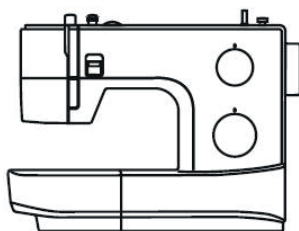
Con la máquina de coser apagada, introduzca el enchufe del pedal en el conector correspondiente de la máquina de coser.

Encienda la máquina y, a continuación, pise lentamente el pedal para empezar a coser. Suelte el pedal para detener la máquina.

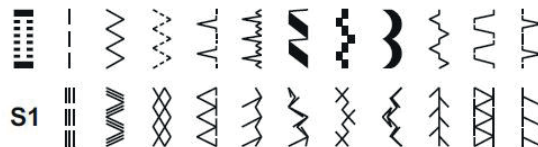
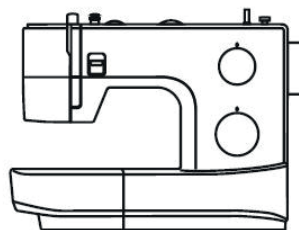
 **Observaciones:**

Si tiene dudas sobre cómo conectar la máquina a la red eléctrica, consulte a un electricista profesional.

### Carina Power & Stretch II






### Carina Classic II



### Selección de puntadas

Levante la aguja a su posición más alta. A continuación, gire el selector de puntada para establecer el patrón de puntada deseado en la marca de referencia.

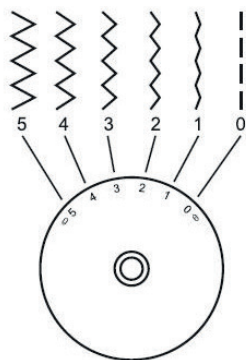
Para una puntada recta, seleccione el patrón «» o «» con el selector de puntada. Ajuste la longitud de puntada con el selector de longitud de puntada.

Para una puntada en zigzag, seleccione el patrón «» con el selector de puntada. Ajuste la longitud y la anchura de la puntada en función de la tela que se utilice.

Para obtener los otros patrones, gire el selector de longitud de puntada a «S1» o «S2» dependiendo de su modelo, seleccione el patrón deseado con el selector de puntada y ajuste el ancho de la puntada con el selector del ancho de la puntada.

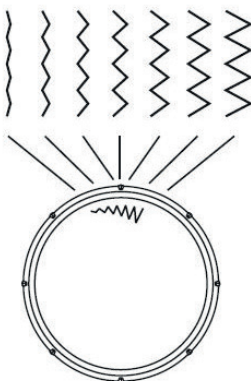
Consulte la siguiente tabla de patrones de puntada a la izquierda.

Selector del ancho de la puntada  
(CARINA Classic II)



1

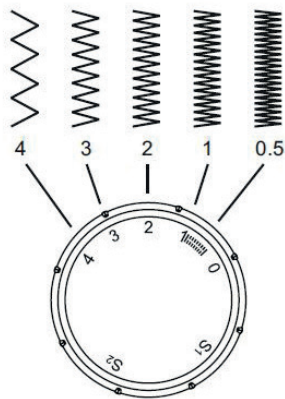
CARINA Power & Stretch II



## Selector de la longitud de la puntada y selector del ancho de la puntada

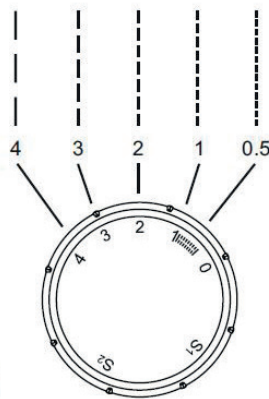
- Función del selector del ancho de la puntada** Utilice el selector de patrón para ajustar el ancho de la puntada. (Carina Classic II)
- Función del selector de la longitud de la puntada durante la costura en zigzag** Ponga el selector de puntada en zigzag. La densidad de las puntadas en zigzag aumenta a medida que el ajuste del selector de la longitud de la puntada se acerca a «0». Las puntadas en zigzag se consiguen normalmente con una longitud de «2,5» o inferior.

Selector de longitud de la puntada



2

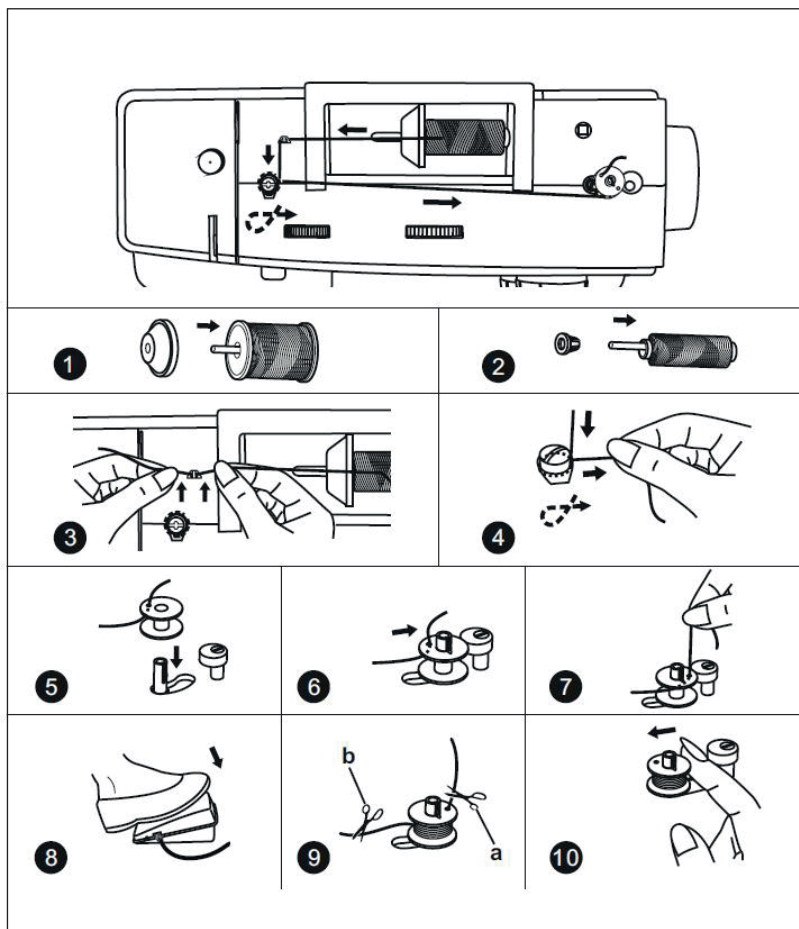
Selector de longitud de la puntada



3

## 3. Función del selector de la longitud de la puntada para puntada recta

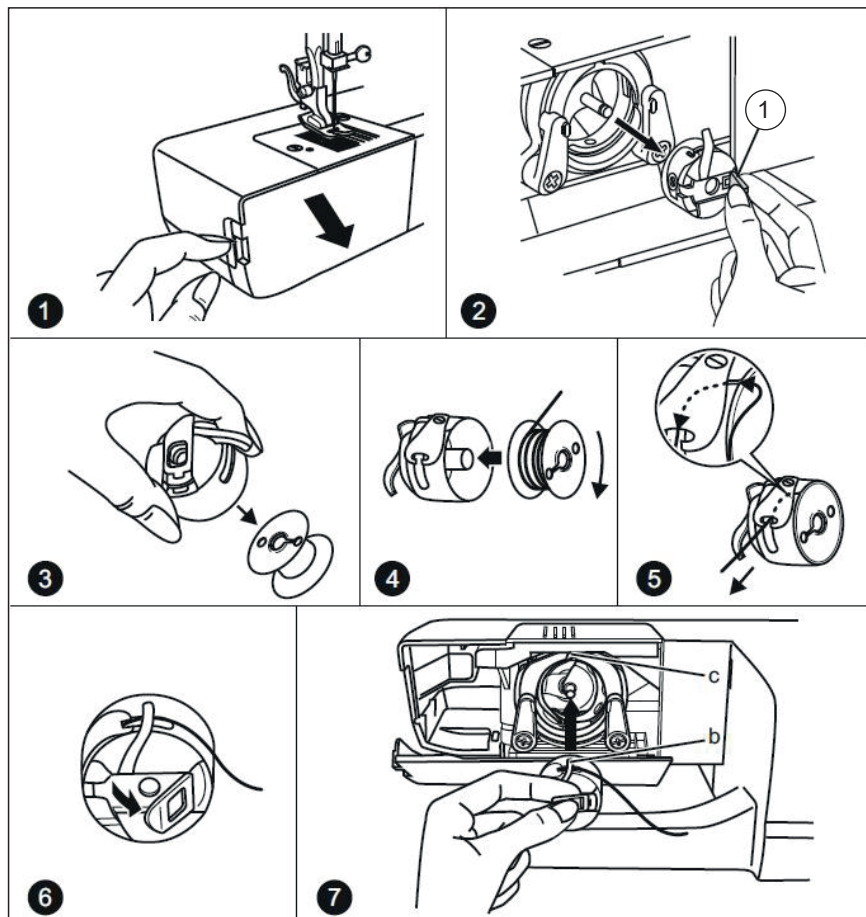
Para coser puntada recta, gire el selector de la puntada hasta el ajuste de puntada recta. Gire el selector de longitud de puntada, y la longitud de las puntadas individuales disminuirá a medida que el selector se acerque a «0». La longitud de la puntada individual aumentará a medida que el selector se acerque a «4». De manera general, utilice una longitud de puntada más larga al coser telas de mayor densidad o cuando utilice una aguja o hilo más gruesos. Utilice una longitud de puntada más corta al coser telas más ligeras o cuando utilice una aguja o hilo más finos.



- 1/2. Coloque el hilo y el tope portacarretes correspondiente en el portacarretes.
3. Pase el hilo por la guía del hilo.
4. Devane el hilo en el sentido de las agujas del reloj alrededor de los discos tensores del devanador de la canilla.
5. Enhebre la canilla tal y como se muestra en la imagen y colóquela en el eje.
6. Empuje el eje del devanador de la canilla hacia la derecha.
7. Sujete el extremo del hilo con una mano.
8. Pise el pedal.
9. Suelte el pedal cuando la canilla haya devanado unas cuantas vueltas. Suelte el hilo y córtelo lo más cerca posible de la canilla (a). Vuelva a pisar el pedal. Cuando la canilla esté llena, girará lentamente. Suelte el pedal y corte el hilo (b).
10. Empuje el eje del devanador de la canilla hacia la izquierda y extráigala.

### ➔ Observaciones:

Cuando el eje del devanador de la canilla se encuentre en la posición de «bobinado», la máquina no coserá y el volante no girará. Para empezar a coser, desplace el eje del devanador de la canilla hacia la izquierda (posición de costura).



ES

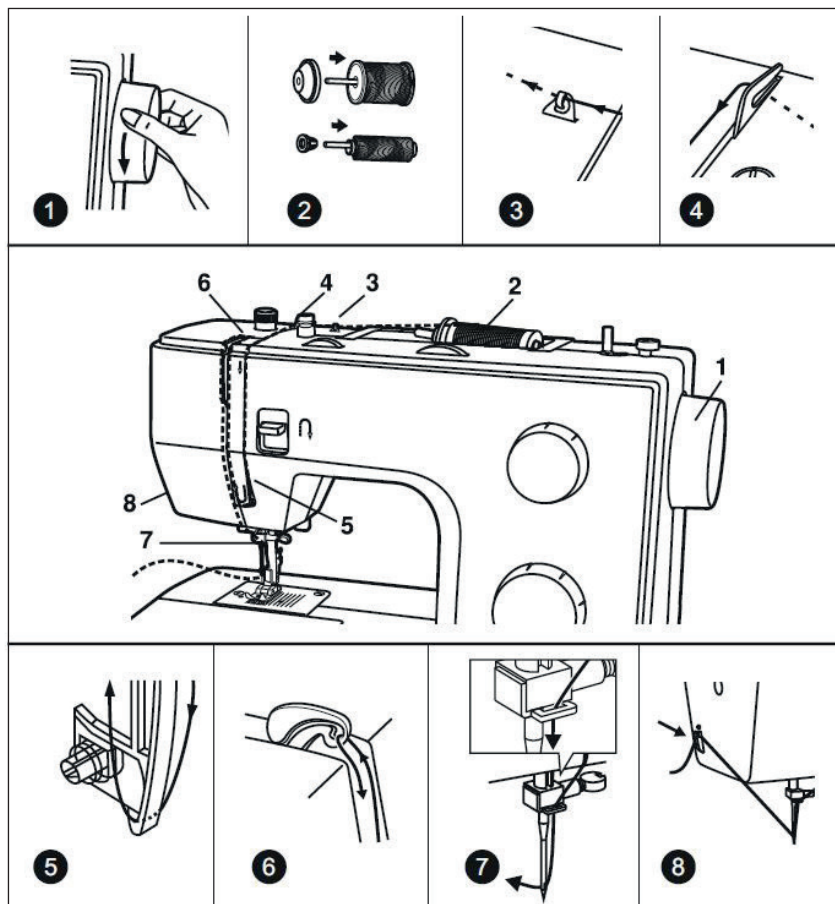
**Atención:**

Coloque el interruptor en posición de apagado («O») antes de insertar o quitar la canilla.

1. La aguja tiene que estar siempre en la posición más elevada cuando se coloque o se quite la canilla. Retire la mesa de coser y abra la cubierta articulada.
2. Tire del portacanillas por el pestillo articulado. (1) Pestillo articulado
3. Retire la canilla del portacanillas. Sujete el portacanillas con una mano. Introduzca la canilla de manera que el hilo se mueva en el sentido de las agujas del reloj (flecha).
4. Tire del hilo a través de la ranura y por debajo del muelle. Deje sobresalir 15 cm de hilo.
5. Asegúrese de que el perno del portacanillas encaje en la muesca de la parte superior del carril, como se muestra en la figura.
6. Sostenga el portacanillas por el pestillo articulado.
7. Asegúrese de que la uñeta del portacanillas encaje en la muesca de la parte superior tal y como se muestra en la imagen.

**Observaciones:**

Si el portacanillas no se vuelve a colocar correctamente en la máquina, se caerá de la lanzadera nada más empezar a coser.



ES



**Observaciones:**

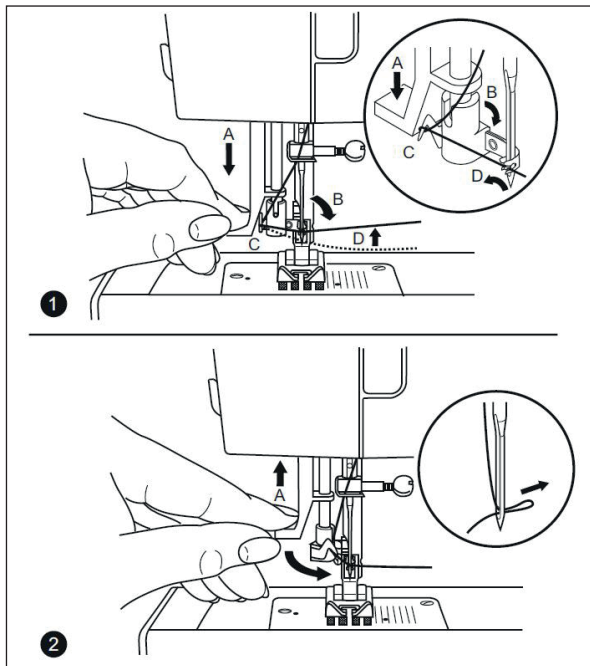
Es importante realizar el enhebrado de forma correcta, ya que de lo contrario podrían surgir problemas al coser.

1. Comience por elevar la aguja hasta su posición más alta.
2. Siga girando el volante en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la aguja comience a bajar ligeramente. Levante el prensatelas para soltar los discos de tensión.
3. Coloque el carrete de hilo en el portacarretes de manera que el hilo salga por la parte delantera del carrete, y luego coloque la cubierta del carrete en el extremo del portacarretes.
4. Tire del hilo del carrete a través de la guía del hilo superior y pase el hilo a través del resorte pretensor tal como se muestra en la imagen.
5. Enhebre el módulo de tensión del hilo, llevando el hilo hacia abajo por el canal derecho y hacia arriba por el canal izquierdo. Durante este proceso es conveniente mantener el hilo entre el carrete y la guía del hilo.
6. En la parte superior de este mecanismo pase el hilo de derecha a izquierda a través del orificio perforado de la palanca de subida y luego vuelva a bajarlo.
7. Ahora pase el hilo por detrás de la guía de sujeción de la aguja delgada y luego baje el hilo hacia la aguja, que debe enhebrarse de delante hacia atrás.
8. Deje unos 15 cm de hilo por detrás del ojo de la aguja. Corte el hilo con el corta-hilos incorporado.



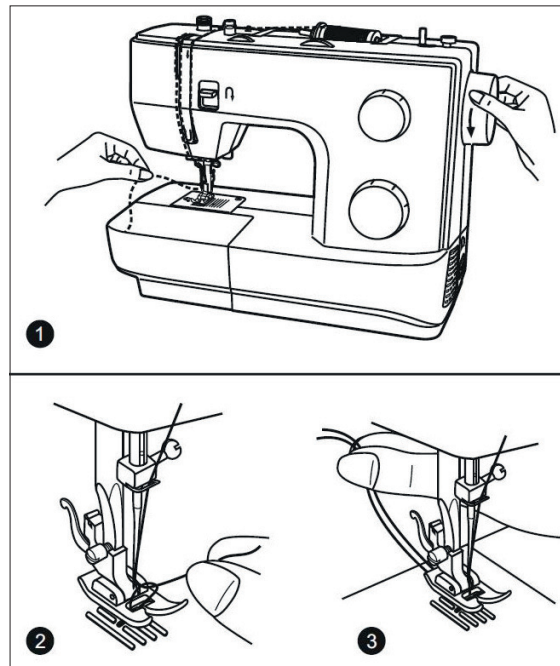
**Nota:**

Si su máquina de coser está equipada con un enhebrador de agujas, encontrará las instrucciones de uso en la página 18.



➔ **Atención:** ¡Gire el interruptor a la posición de apagado («O»)!

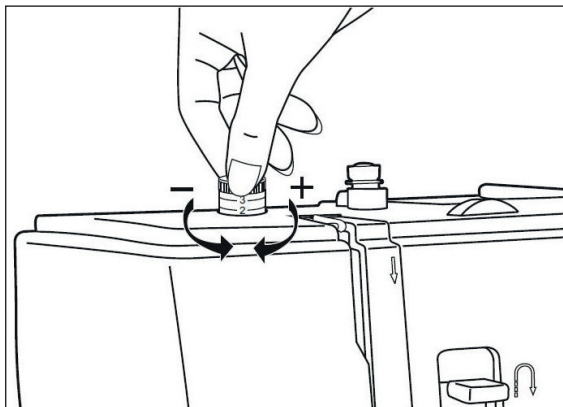
1. Levante la aguja a su posición más alta.
2. Empuje la palanca (A) hacia abajo hasta el tope.
3. El enhebrador se coloca automáticamente en la posición de enhebrado (B).
4. Pase el hilo por la guía del hilo (C).
5. Pase el hilo por delante de la aguja alrededor del gancho (D), de abajo hacia arriba.
6. Suelte la palanca (A).
7. Pase el hilo a través del ojo de la aguja.



➔ **Observaciones:** Si resulta difícil levantar el hilo de la canilla, asegúrese de que el hilo no se encuentre atrapado por la cubierta articulada o la mesa de coser.

1. Sujete el hilo superior con la mano izquierda. Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) para bajar el hilo, y luego levante la aguja.
2. Tire suavemente del hilo superior para que el hilo de la canilla suba por el agujero de la placa de agujas.
3. Coloque ambos hilos en la parte posterior debajo del prensatelas.

## Ajuste de la presión del prensatelas



La presión del prensatelas de serie está ajustada a «2». La presión del prensatelas de la máquina está preestablecida y no hace falta cambiarla a menos que se cosa un tipo de tela concreto (fina o gruesa).

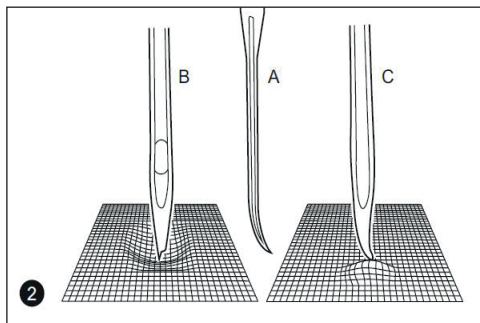
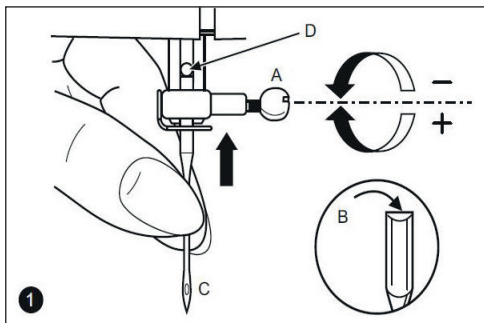
Si es necesario ajustar la presión del prensatelas, gire el tornillo de ajuste del prensatelas con los dedos.

Para coser telas muy finas, reduzca la presión girando el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj para que el tornillo se mueva hacia arriba y la presión disminuya. Si sigue girando el tornillo, podría salirse. Para entonces, basta con girar el tornillo en el sentido de las agujas del reloj, se puede atornillar de nuevo y reajustar la presión.


Para tejidos gruesos, apriete la presión girando el tornillo en el sentido de las agujas del reloj para moverlo hacia abajo y aumentar la presión.

Cuando el tornillo no se puede girar más, ha llegado al fondo; por favor no gire más.

## Ajuste de la presión del prensatelas



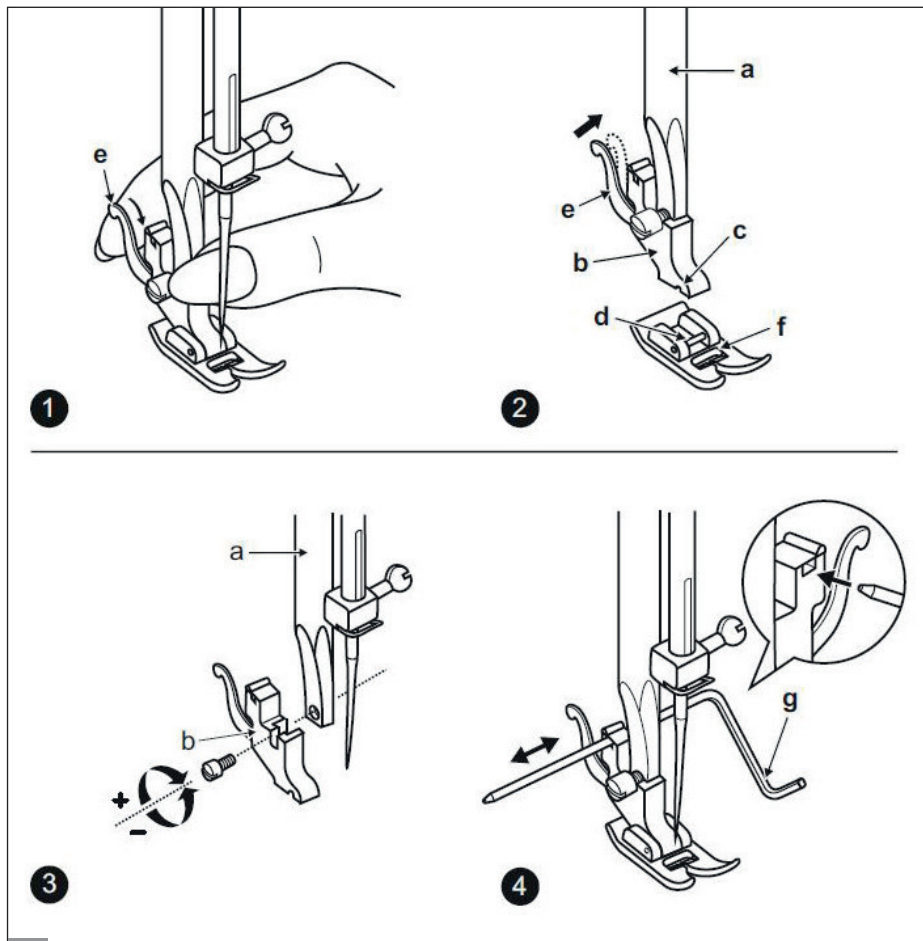
1. Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) para bajar, y luego levante la aguja. Gire el tornillo de sujeción de la aguja en sentido contrario a las agujas del reloj para extraer la aguja. El lado plano del eje debe estar orientado hacia atrás.
2. Inserte la aguja hasta el tope. A continuación, apriete el tornillo de sujeción de la aguja.

**ES**  **Atención:** ¡Coloque el interruptor en la posición de apagado («0») al efectuar cualquiera de las siguientes operaciones!

Cambie la aguja regularmente, especialmente si presenta signos de desgaste o causa problemas. Introduzca la aguja siguiendo las instrucciones indicadas en la imagen.

**Las agujas deben estar en perfecto estado!**  
**Pueden surgir problemas si se utilizan:**

1. Agujas dobladas
2. Agujas sin punta
3. Puntas dañadas



**ES** **⚠ Atención:**

¡Coloque el interruptor en la posición de apagado («O») al efectuar cualquiera de las siguientes operaciones!

**Extracción del prensatelas**

Levante el prensatelas con la palanca de elevación. Levante la palanca (e) y el prensatelas se soltará. (1)

**Fijación del prensatelas**

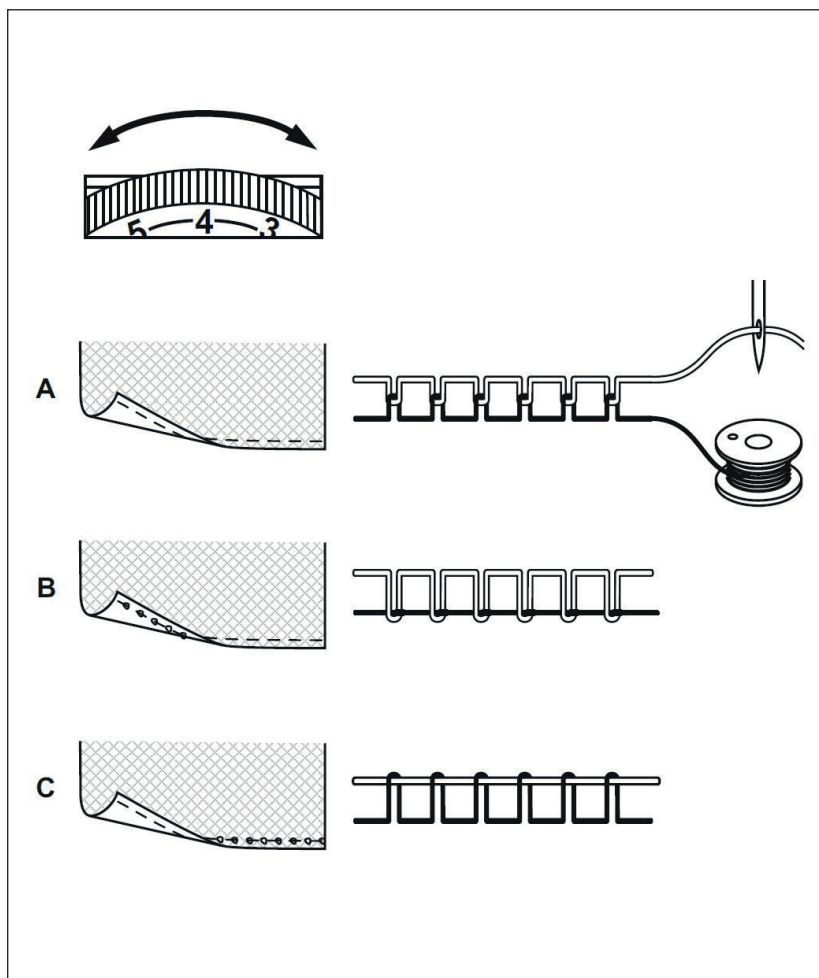
Baje el soporte del prensatelas (b) mediante la palanca de elevación, hasta que la muesca (c) se encuentre directamente encima del pasador (d). (2) El prensatelas (f) se enganchará automáticamente.

**Extracción y acoplamiento del soporte del prensatelas**

Utilice la palanca de elevación para levantar la barra del prensatelas (a). Extraiga y acople el soporte del prensatelas (b) según se muestra en la imagen. (3)

**Acoplamiento de la guía para coser bordes/ acolchados**

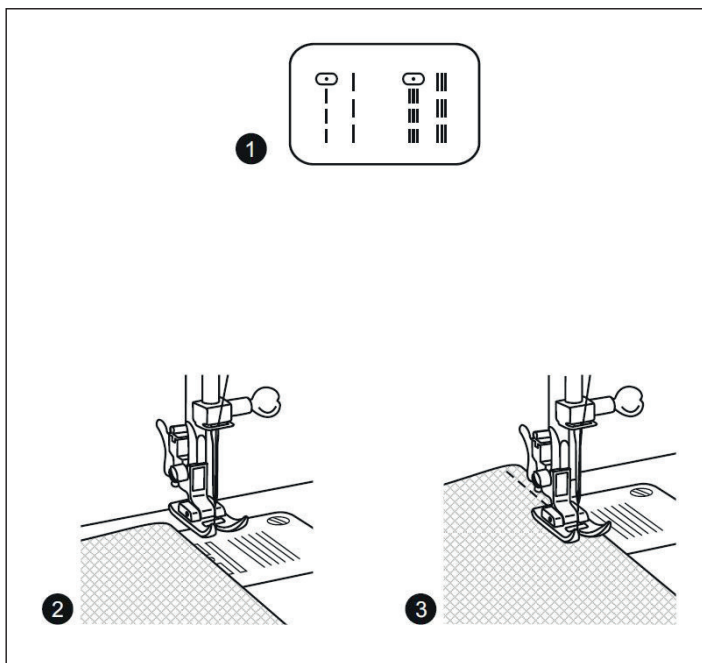
Coloque la guía para coser bordes/acolchados (g) en la ranura tal y como se muestra en la imagen. Ajustela según sus necesidades para dobladillos, fruncidos, bordados, acolchados, etc. (4)



### Tensión del hilo

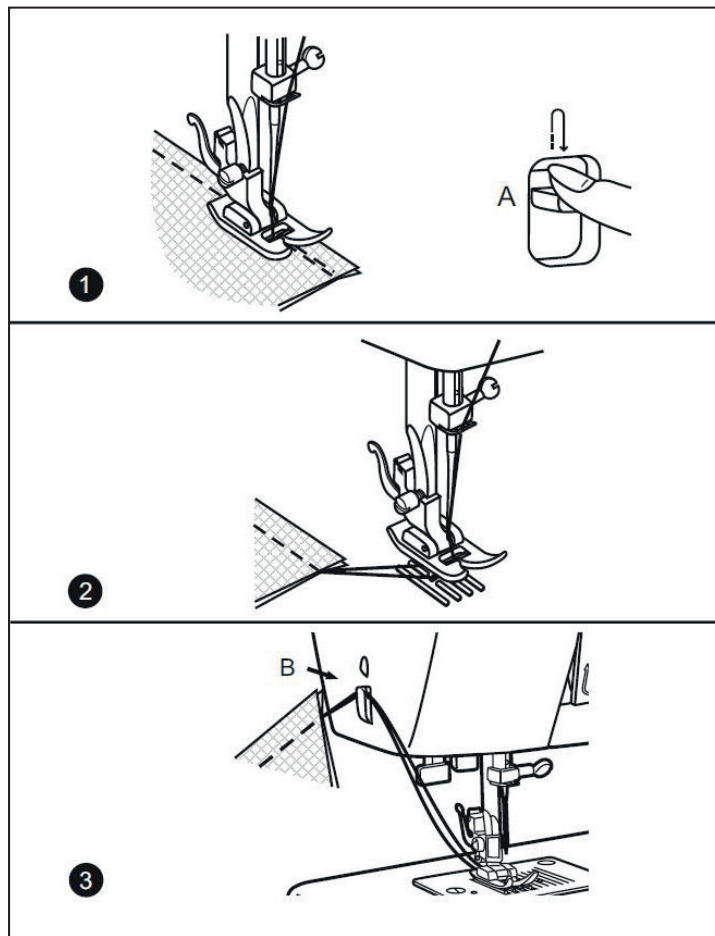
Regulación básica de la tensión del hilo superior: «4». Para aumentar la tensión, gire el selector al siguiente número más alto. Para reducir la tensión, gire el selector al siguiente número más bajo.

- A. Tensión normal del hilo
- B. Tensión del hilo superior demasiado floja
- C. Tensión del hilo superior demasiado tirante



### Costura de puntadas rectas

1. Para empezar a coser, ajuste la máquina para una puntada recta.
2. Coloque la tela debajo del prensatelas con el borde de la tela alineado con la línea guía de costura deseada de la placa de agujas.
3. Baje la palanca de elevación del prensatelas y después pise el pedal para empezar a coser.



### Comienzo de la costura

Coloque la tela debajo del prensatelas, a aproximadamente 1 cm hacia el interior desde el borde exterior. Pulse la palanca de retroceso (costura hacia atrás) (A) mientras cose hacia atrás hasta el borde de la tela.

### 1. Final de la costura

Al final de la costura, presione hacia abajo la palanca de retroceso (costura hacia atrás) (A). Cosa algunas puntadas hacia atrás. La máquina volverá a coser hacia adelante cuando suelte la palanca.

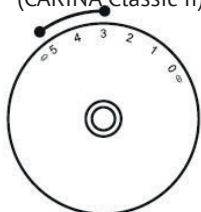
### 2. Retirada de la tela

Gire el volante hacia usted para llevar la palanca tirahilos a su posición más alta, eleve el prensatelas y retire su trabajo hacia atrás.

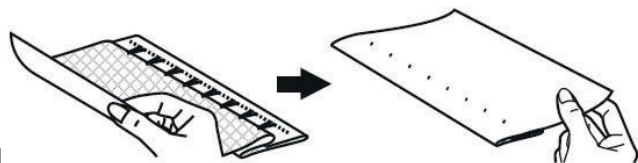
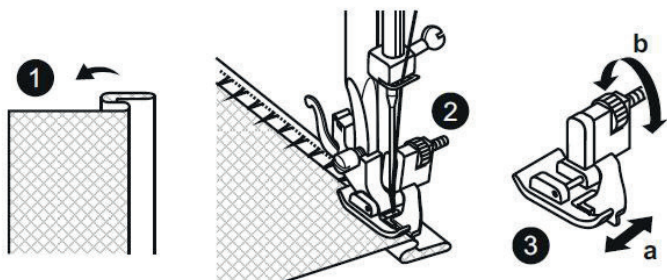
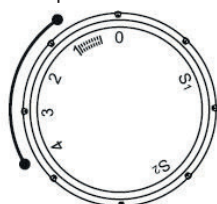
### 3. Corte del hilo

Corte ambos hilos con el corta-hilos (B) situado en la parte posterior izquierda de la placa frontal.

Selector del ancho de la puntada  
(CARINA Classic II)



Selector de longitud de la puntada



Para dobladillos, cortinas, pantalones, faldas, etc.



Dobladillo invisible para telas elásticas.



Dobladillo invisible / puntada de lencería para telas sólidas.

Ajuste la máquina tal y como se muestra en la imagen.



**Nota:**

Los dobladillos invisibles requieren cierta práctica. Haga siempre una prueba antes de empezar.

1. Doble la tela tal como se muestra en la imagen con el lado malo hacia arriba.
2. Coloque la tela debajo del pie. Gire el volante hacia delante con la mano hasta que la aguja se mueva completamente hacia la izquierda. Debería atravesar el pliegue de la tela. Si no es así, ajuste el ancho de la puntada en consecuencia.
3. Ajuste la guía (a) girando la rueda (b) de modo que la guía descansa sobre el pliegue.

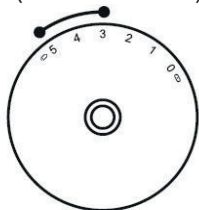
Cosa lentamente, presionando ligeramente el pedal y guiando la tela por el borde de la guía.



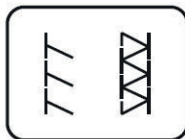
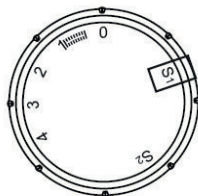
**Observaciones:**

En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.

Selector del ancho de la puntada  
(CARINA Classic II)



Selector de longitud de la puntada



Costuras, sobrehilado, dobladillos visibles.  
Gire el selector de longitud de puntada a «S1» o «S2» dependiendo del modelo.  
El ancho de la puntada puede ajustarse en función de la tela.

**Puntada overlock en telas elásticas «»:**

Para tejidos finos, camisetas, orillas de cuellos y canalé. (1)

**Puntada overlock doble «»:**

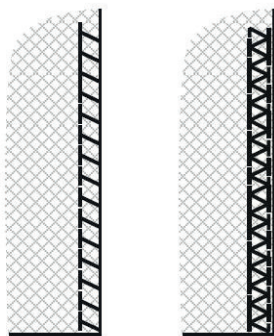
Para tejidos finos, tejidos a mano, costuras. (2)

Todas las puntadas overlock son adecuadas para coser y arreglar los bordes y las costuras visibles en una sola operación.

Al sobrehilar, la aguja debe pasar por encima del borde de la tela.

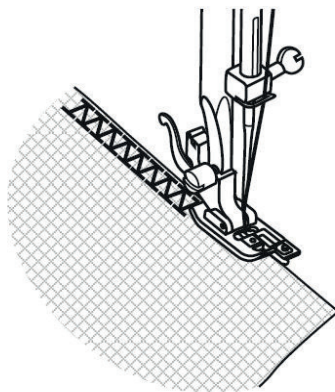
**⚠ Atención:**

¡Utilice agujas nuevas, agujas de punta redonda o agujas para telas elásticas!



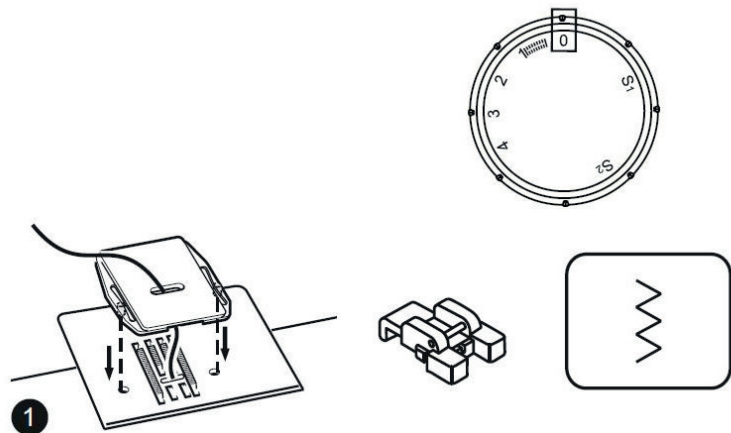
1

2



**Carina Power & Stretch II**

Selector de longitud de la puntada



1. Coloque la placa de zurcir.  
Cambie el prensatelas por el pie para coser botones.  
Coloque la pieza debajo el pie. Coloque el botón en la posición marcada y baje el pie.

- Ponga el selector de puntadas en « 1 » y cosa algunas puntadas de remate.
- Seleccione el ancho de puntada en zigzag en función de la distancia entre los dos orificios del botón. Gire el volante para comprobar que la aguja entra en los orificios derecho e izquierdo del botón sin ninguna obstrucción. Cosa lentamente el botón con unas 10 puntadas.

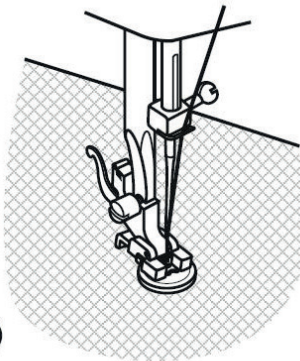
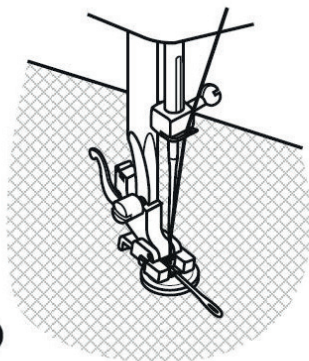
- Seleccione la puntada « 1 » y termine de coser el botón con algunas puntadas de remate.

2. Si es necesario hacer un cuello, coloque una aguja para zurcir sobre el botón y cósalo.

3. Para los botones con 4 agujeros, primero hay que coser los dos delanteros, empujar la tela hacia adelante y luego coser los dos traseros tal y como se describe.

**Observaciones:**

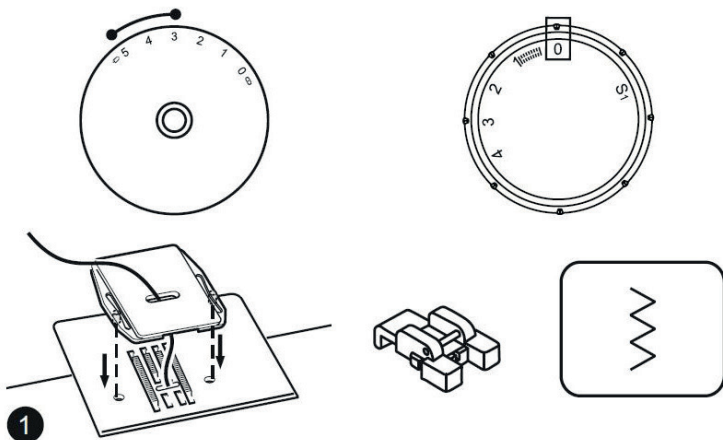
En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.



**Carina Power & Stretch II**


Selector del ancho de puntada


Selector de longitud de la puntada



1. Coloque la placa de zurcir.  
Cambie el prensatelas por el pie para coser botones  
Coloque la pieza debajo el pie. Coloque el botón en la posición marcada y baje el pie.

Ponga el selector de puntadas en «1» y cosa algunas puntadas de remate.  
Coloque el selector de puntada en la posición de puntada

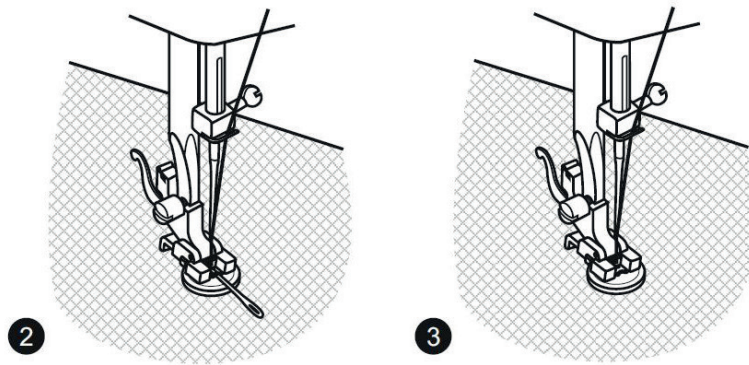
en zigzag «» y regule el ancho de la puntada entre 3 y 5 dependiendo de la distancia de los agujeros del botón.  
Gire el volante para comprobar que la aguja entra en los orificios derecho e izquierdo del botón sin ninguna obstrucción. Cosa lentamente el botón con unas 10 puntadas.

Seleccione la puntada «» y termine de coser el botón con algunas puntadas de remate.

2. Si es necesario hacer un cuello, coloque una aguja para zurcir sobre el botón y cósalo.
3. Para los botones con 4 agujeros, primero hay que coser los dos delanteros, empujar la tela hacia adelante y luego coser los dos traseros tal y como se describe.

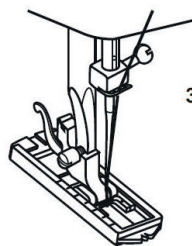
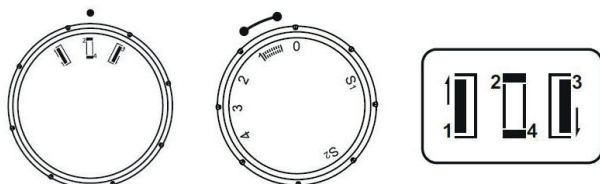
**Observaciones:**

En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.

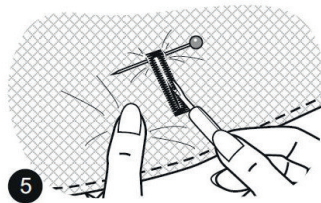
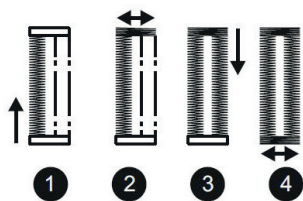
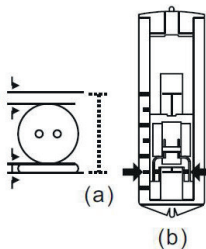


## Carina Power & Stretch II

CARINA Power & Stretch II Selector de longitud de la puntada



3mm




## Preparación





Quite el pie de zigzag y ponga el pie para ojales.

Mida el diámetro y el grosor del botón y añada 3 mm para la presilla; marque el tamaño del ojal sobre la tela.

(a) Coloque la tela debajo del prensatelas, de forma que la marca del pie para ojales coincida con la marca sobre la tela. Baje el prensatelas, de modo que la línea central del ojal de la tela corresponda con el centro de la apertura del prensatelas. (b)

Regule la longitud de la puntada en un intervalo de «» para establecer la densidad de la puntada.

➔ **Nota:** la densidad varía según el tipo de tela. Cosa siempre un ojal de prueba.

1. Seleccione «» y cosa el lado izquierdo del ojal.
2. Seleccione «» en el selector de puntada y cosa unas cuantas pasadas.
3. Seleccione «» y cosa el lado derecho del ojal.
4. Seleccione el mismo patrón que en «» y cosa el remate trasero.

Utilice el abreojales y abra el ojal desde ambos extremos hacia el centro.

## Consejos:

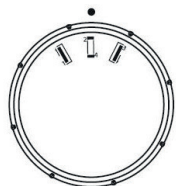
- Reduzca ligeramente la tensión del hilo superior para conseguir mejores resultados.
- Utilice un material estabilizador para las telas finas o elásticas.

## ➔ Observaciones:

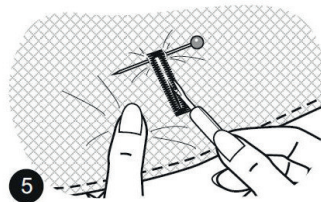
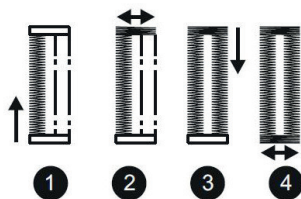
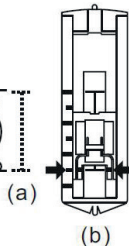
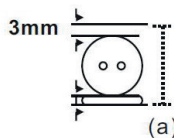
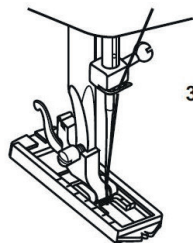
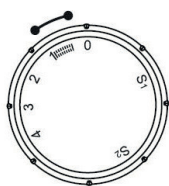
En el selector de longitud de puntada del modelo CARINA Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.

## Carina Classic II

Selector del ancho de puntada



Selector de longitud de la puntada





## Ojal en 1 paso

Se recomienda coser siempre un ojal de prueba en una muestra de la tela. La tela debe estar estabilizado, especialmente cuando se cosen telas finas y elásticas.

## Confección de un ojal

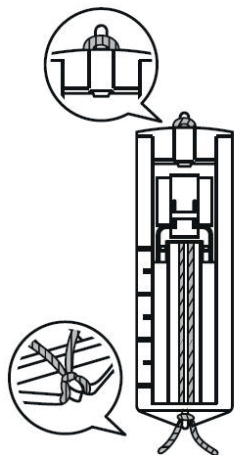
Utilizando una tiza de sastre, marque la posición del ojal sobre la tela.

Coloque el prensatelas para ojales y ajuste el selector de puntada a «».

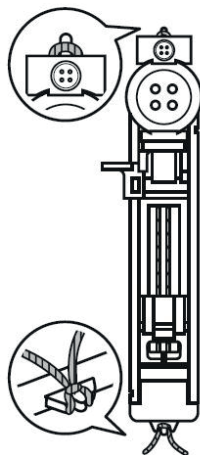
Ajuste el selector de longitud de puntada a «»». Ajuste el ancho de la puntada a «5». Es posible que el ancho se tenga que ajustar en función del proyecto; cosa primero una pieza de prueba para determinarlo.

1. Abra la placa de botones e inserte el botón.
2. Baje el prensatelas, alineando las marcas del pie con las marcas de la tela. (El remate de la barra frontal se coserá primero.)
3. Baje la palanca para ojales y empuje suavemente hacia atrás. Sosteniendo ligeramente el hilo superior, ponga en marcha la máquina.
4. La costura del ojal se efectúa en orden. Detenga la máquina cuando el ciclo del ojal se haya completado.
5. Utilice el abreojales y abra el ojal desde ambos extremos hacia el centro.

### Carina Power & Stretch II

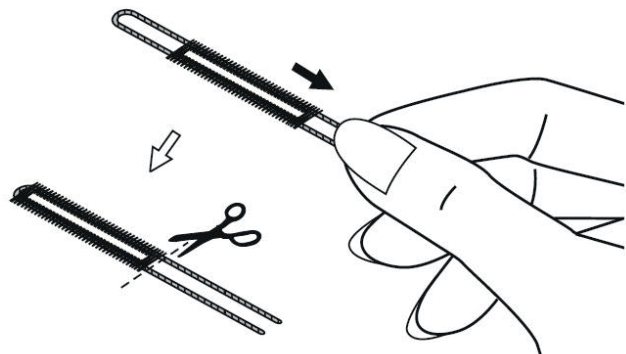


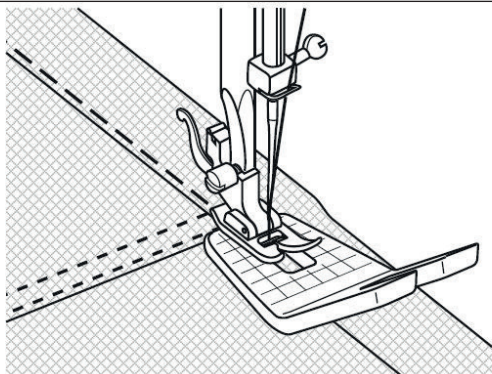
### Carina Classic II



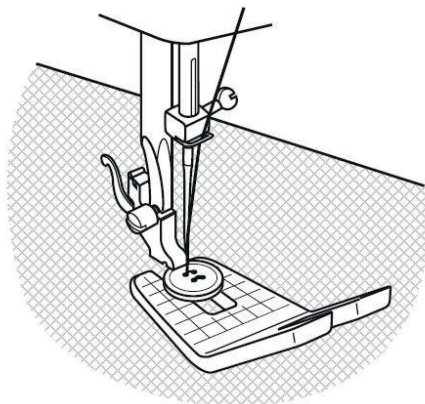
Al coser ojal en tela elástica, enganche un hilo grueso o cordón debajo del prensatelas para ojal tal como se muestra en la imagen.

1. Fije el prensatelas para ojal y enganche el hilo gimp en la parte posterior del prensatelas.
2. Lleve los dos extremos del hilo hasta la parte delantera del pie e introdúzcalos en las ranuras, después ate los hilos temporalmente.
3. Baje el prensatelas y empiece a coser.
4. Ajuste el ancho de la puntada para que coincida con el diámetro del hilo.
5. Al terminar de coser, tire suavemente del hilo para quitar cualquier cantidad sobrante, y luego corte el excedente.



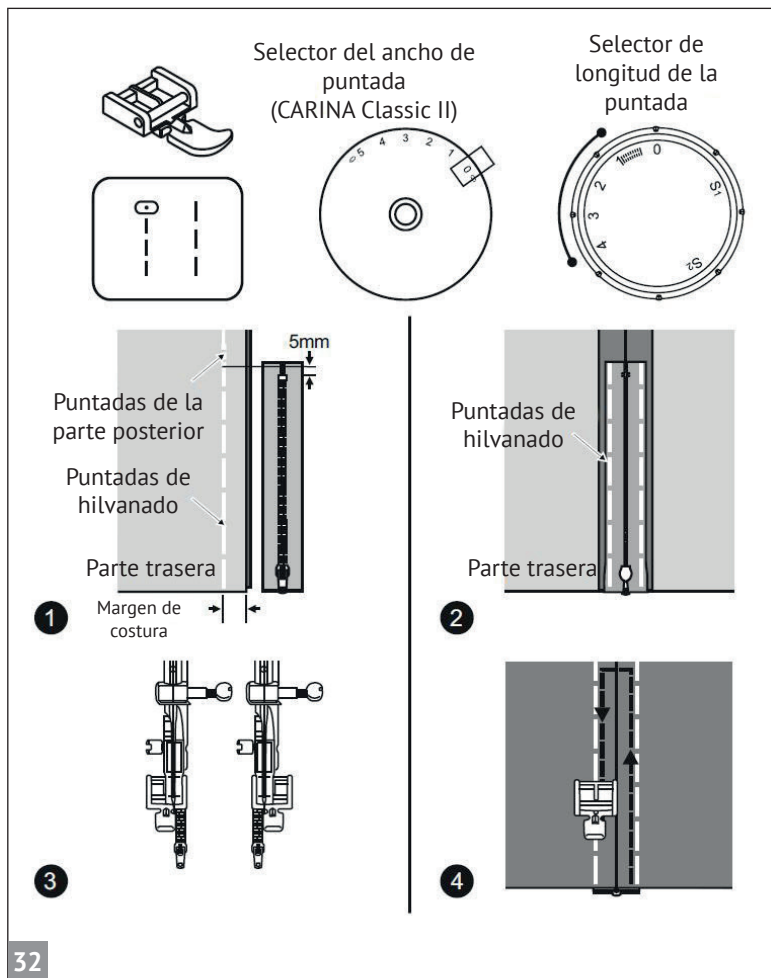


1



2

1. Para sobrehilar costuras gruesas. Cosa hasta la zona gruesa y luego deje la aguja en la tela. A continuación, levante el prensatelas y coloque el soporte para vaqueros debajo del mismo. Una vez que haya llegado al final de la zona gruesa, retire el pie extraíble. Hay dos tamaños posibles de soporte para vaqueros. Le recomendamos que utilice el lado apropiado del pie que corresponda con el tamaño de costura deseado.
2. Además, puede coser botones con espiga con ayuda del pie compensador.



Ajuste la máquina tal y como se muestra en la imagen.

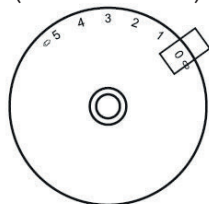
1. Coloque los lados derechos de la tela juntos. Cosa una costura en el ancho del margen de costura desde el borde derecho hasta la posición del tope inferior de la cremallera. Cosa unos cuantos puntos en sentido inverso para cerrar la costura. Aumente la longitud de la puntada al máximo, ajuste la tensión por debajo de 2, e hilvane la longitud restante de la tela.
2. Presione para abrir el margen de la costura. Coloque la cremallera boca abajo en el margen de la costura con los dientes apoyados contra la línea de costura. Hilvane la cinta de la cremallera en el lugar deseado.
3. El pie para cremalleras se puede insertar a la derecha o a la izquierda, según el lado del pie por el que se vaya a coser.
4. Cosa alrededor de la cremallera por el derecho de la tela y retire el hilvanado.



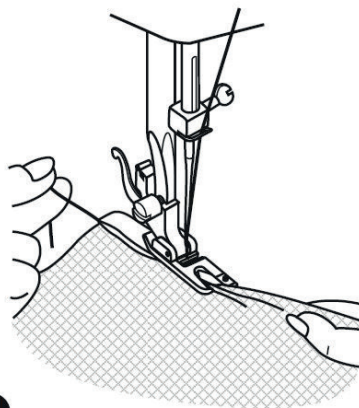
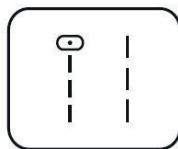
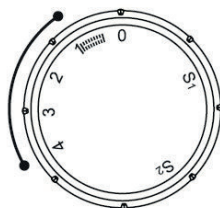
**Observaciones:**

En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.

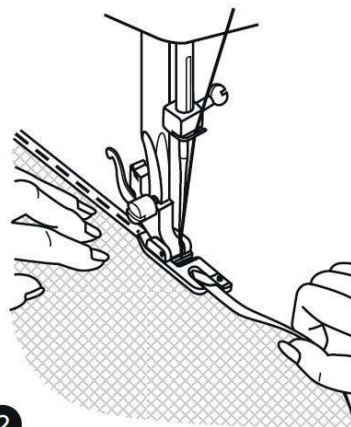
Selector del ancho de la puntada  
(CARINA Classic II)



Selector de longitud de la puntada



1



2

El pie para dobladillos es un accesorio opcional y no se suministra con la máquina.

Para dobladillos en telas finas o transparentes. Ajuste la máquina tal y como se muestra en la imagen.

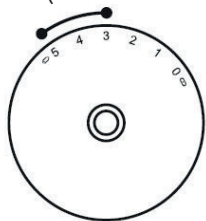
Sobrehíle el borde de la tela. Al principio del dobladillo, dé dos vueltas por debajo del borde de unos 3 mm y cosa 4-5 puntadas para que quede bien sujeto. Tire del hilo suavemente hacia atrás. Introduzca la aguja en la tela, levante el prensatelas y guíe el dobladillo en el pliegue del pie.

Tire suavemente del borde de la tela hacia usted y baje el prensatelas. Comience a coser, guiando la tela dentro del pliegue sosteniéndolo en posición recta y ligeramente a la izquierda.

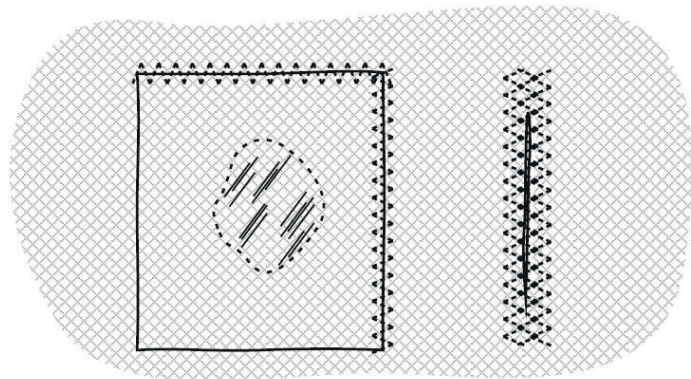
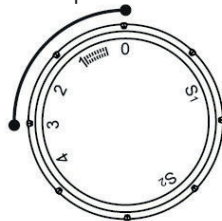
### ➔ Observaciones:

En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.

Selector del ancho de puntada  
(CARINA Classic II)



Selector de longitud de la  
puntada



1

2

Coser en encaje y material elástico, zurcir, remendar, reforzar los bordes.

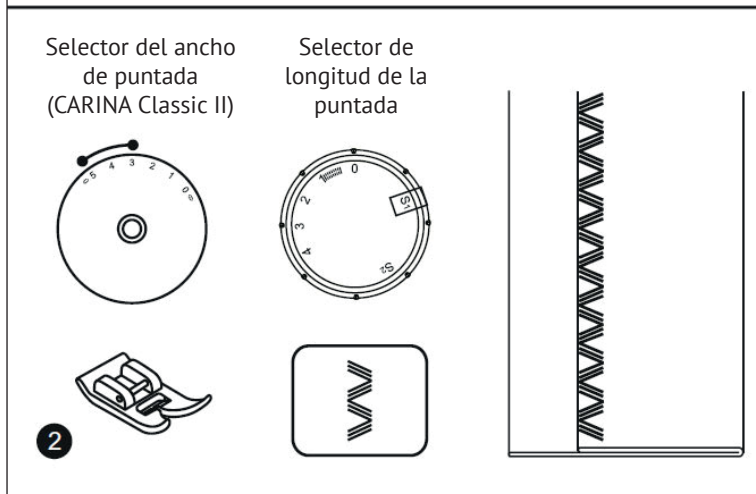
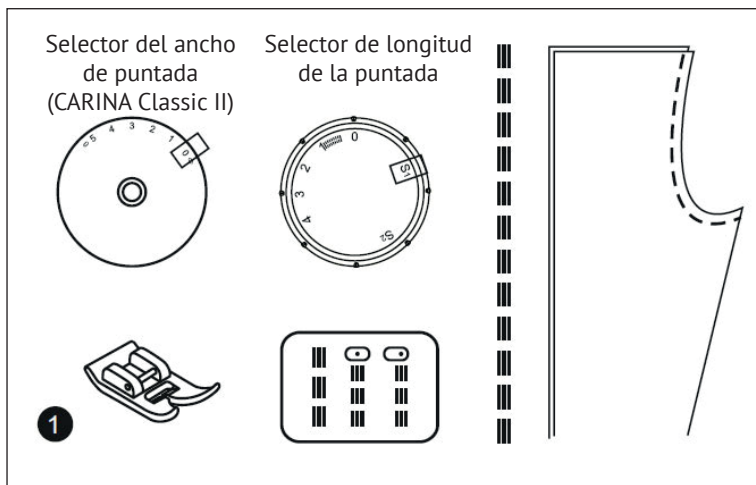
Ajuste la máquina tal y como se muestra en la imagen. Coloque el parche en el lugar deseado.

1. La longitud de puntada se puede reducir para obtener puntadas muy cerradas.
2. Cuando se reparan rasgaduras, es aconsejable utilizar un pedazo de tela de respaldo como refuerzo. Se puede variar la densidad de la puntada ajustando la longitud de la puntada. Primero hay que coser el centro y luego se superponen en ambos lados. Según el tipo de tela y el grado de deterioro, hay que coser entre 3 y 5 pasadas.



### Observaciones:

En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.



### 1. Puntada recta triple

Para costuras resistentes.

Gire el selector de longitud de puntada a «S1».

La máquina coserá dos puntadas hacia adelante y una hacia atrás. Esto proporciona un triple refuerzo.

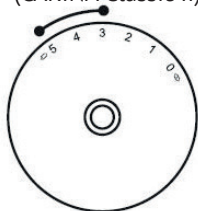
### 2. Triple zigzag

Para costuras resistentes, dobladillos y costuras decorativas.

Gire el selector de longitud de puntada a «S1». Ajuste el selector del ancho de puntada entre «3» y «5».

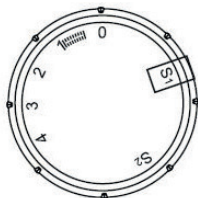
El triple zigzag es adecuado para telas rígidas como la tela vaquera, la pana, etc.

Selector del ancho de puntada  
(CARINA Classic II)



1

Selector de longitud de la puntada



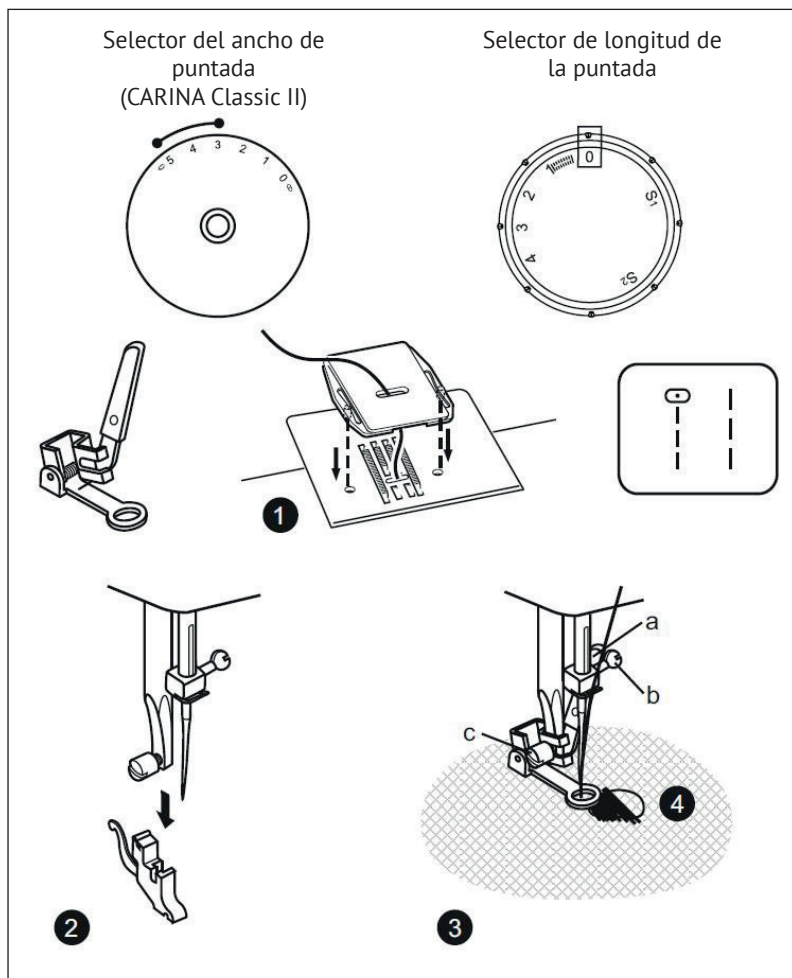
2

Costuras, dobladillos, camisetas, ropa interior, etc.

Ajuste la máquina tal y como se muestra en la imagen.

Esta puntada se puede utilizar para todo tipo de camisetas, así como para telas tejidas. (1)

Cosa a 1 cm del borde de la tela y recorte la tela sobrante. (2)



El pie para zurcir/bordar es un accesorio opcional y no se suministra con la máquina.

Ajuste la máquina tal y como se muestra en la imagen.

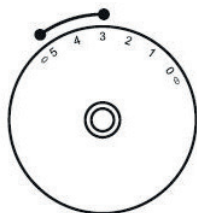
1. Coloque la placa de zurcir.
2. Quite la abrazadera del prensatelas.
3. Coloque el prensatelas para zurcir en el soporte del prensatelas. La palanca (a) debe quedar detrás del tornillo de la abrazadera de la aguja (b). Presione firmemente el prensatelas de zurcido por detrás con su dedo índice y apriete el tornillo (c).
4. Primero cosa alrededor del borde del orificio (para asegurar los hilos). Primera pasada: Trabaje siempre de izquierda a derecha. Gire el trabajo 1/4 y sobrehíle.

Se recomienda usar un anillo de zurcido para coser de manera más fácil y obtener mejores resultados.

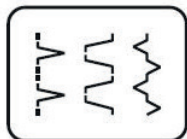
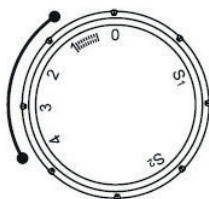
**Observaciones:**

En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.

Selector del ancho de puntada  
(CARINA Classic II)



Selector de longitud  
de la puntada



Ajuste la máquina tal y como se muestra en la imagen.

### 1. Dobladillo en concha

Para bordes decorativos.

Adecuado para bordes en telas finas y elásticas. La puntada más grande debe ir justo por encima del borde de la tela para crear el efecto de concha.

- Esta puntada requiere que el hilo esté más tensado de lo normal.
- Coloque la tela debajo del prensatelas para coserla al bias con puntadas rectas en la línea de costura y con puntadas en zigzag cosidas ligeramente por encima del borde doblado.
- Cosa a baja velocidad.

### 2. Puntada universal

Para costuras de unión planas, coser dobladillos visibles y elásticos.

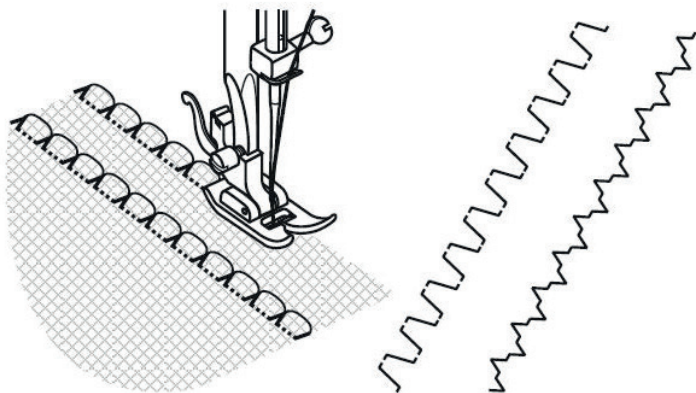
Esta puntada se puede utilizar para telas rígidas y más gruesas.

### 3. Puntada de fruncido (Carina Classic II)

Para costuras, salvamanteles y manteles. Costura de unión decorativa para un efecto de dobladillo hueco. Fruncido con hilo de cordón o elástico.

#### ➔ Observaciones:

En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.

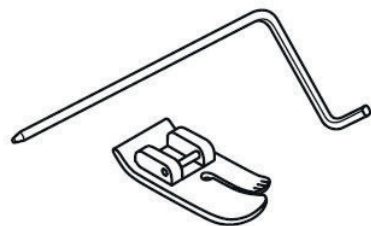
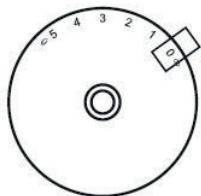


1

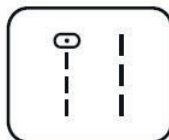
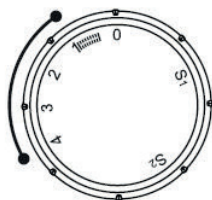
2

3

Selector del ancho de  
puntada  
(CARINA Classic II)



Selector de longitud  
de la puntada



\* El pie para acolchado es un accesorio opcional y no se suministra con la máquina.

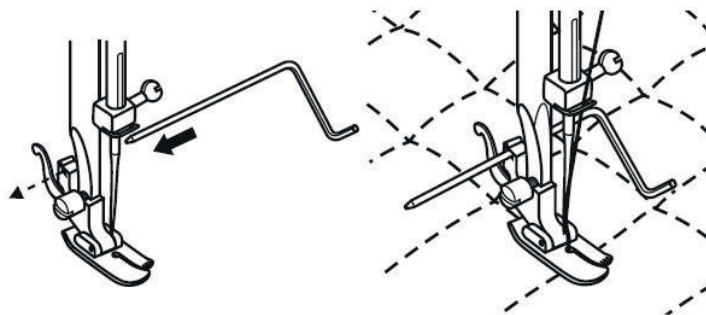
Ajuste la máquina tal y como se muestra en la imagen.

Inserte la guía de costura derecha en el soporte del prensatelas y ajuste el espacio como desee.

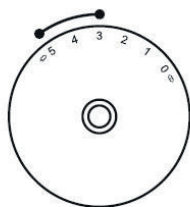
Desplace la tela y cosa pasadas sucesivas con la guía montada sobre la fila de puntadas anterior.

### ➔ Observaciones:

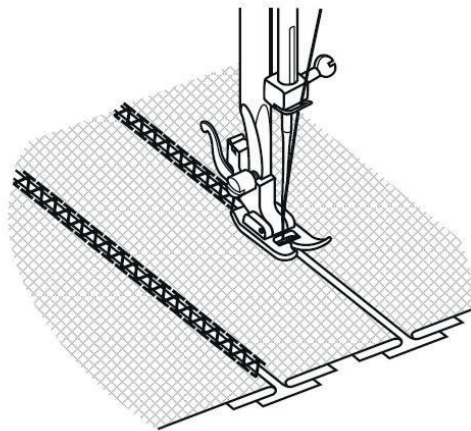
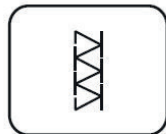
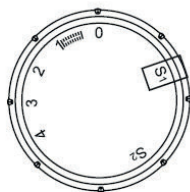
En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.



Selector del ancho de  
puntada  
(CARINA Classic II)



Selector de longitud  
de la puntada



Estas puntadas se utilizan para juntar dos trozos de tela dejando un espacio entre sus bordes.

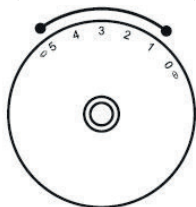
- Pliegue los bordes de los dos trozos de tela para el dobladillo e hilvane los bordes a un trozo de papel fino dejando un pequeño espacio entre ellos.
- Ajuste el selector de puntada tal y como se muestra en la imagen. Gire el selector de longitud de puntada a «S1».
- Cosa a lo largo del borde, tirando ligeramente de ambos hilos al empezar a coser.  
\*Utilice hilos más gruesos que los normales para coser.
- Después de coser, retire el hilvanado y el papel. Anude los cabos de los hilos del comienzo y final de la costura por el revés.



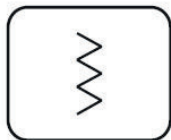
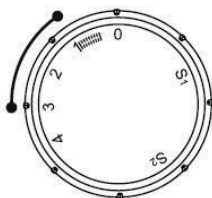
**Observaciones:**

En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.

Selector del ancho de puntada  
(CARINA Classic II)



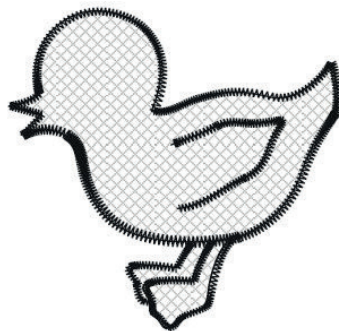
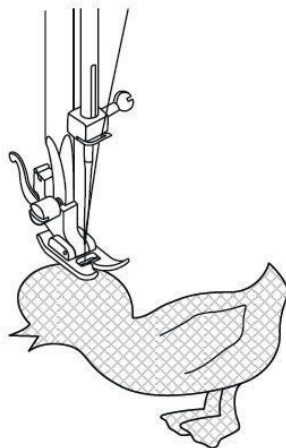
Selector de longitud de la puntada

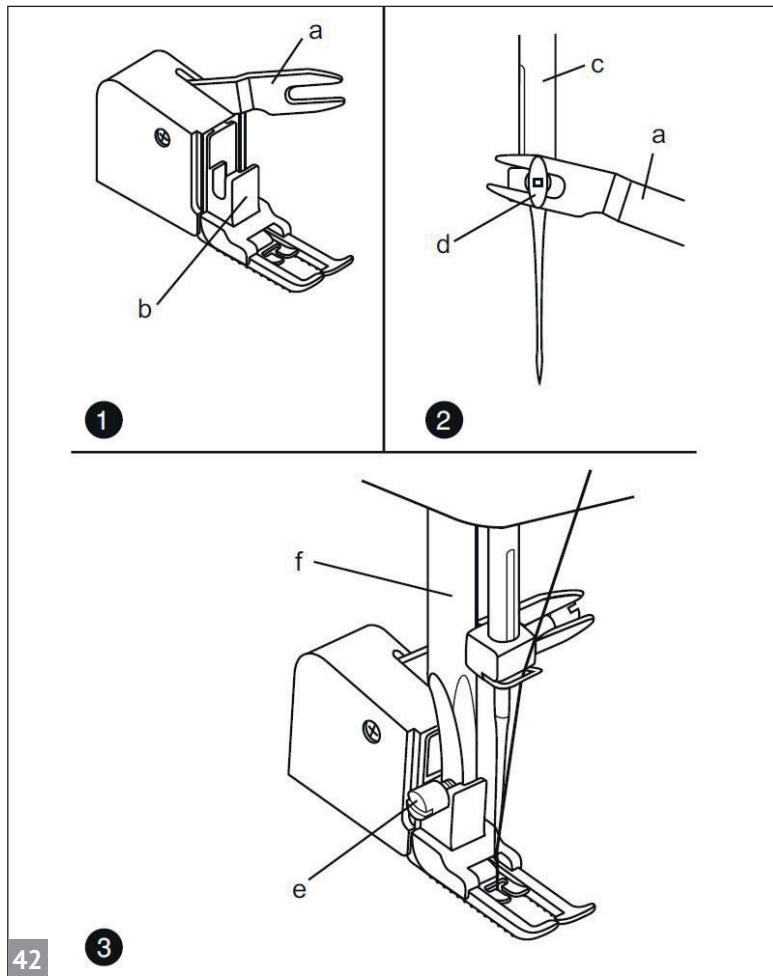


- Gire el selector de longitud de puntada a la longitud deseada.
- Gire el selector de puntada al ancho de zigzag pequeño.
- Recorte el diseño del aplique e hilvánelo a la tela.
- Cosa lentamente alrededor del borde del diseño.
- Corte la tela sobrante por fuera de los puntos. Asegúrese de no cortar los puntos.
- Quite el hilvanado.
- Anude los hilos superior e inferior debajo del aplique para evitar que se descosa.

### ➔ Observaciones:

En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.



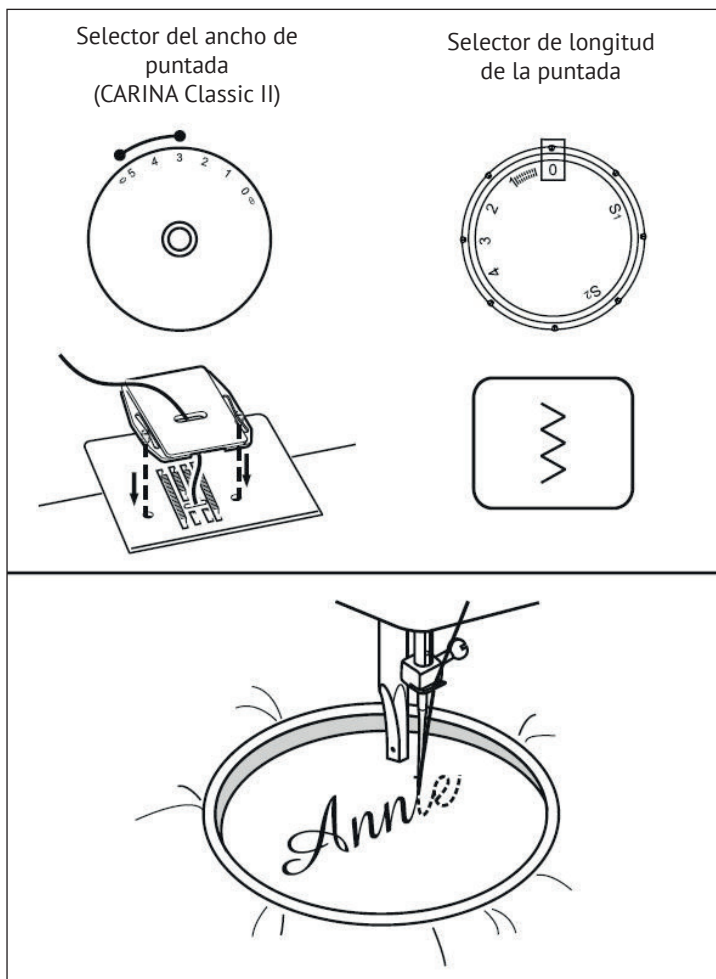


**Intente siempre coser primero sin el accesorio del pie de avance, que debería utilizarse solo cuando sea necesario.**

El accesorio «pie de avance» regula el arrastre de las capas de tejido superior e inferior y mejora el encaje de cuadros, rayas y estampados. Este pie evita el arrastre irregular en tejidos problemáticos.

1. Levante la barra del prensatelas.
2. Quite el «soporte del prensatelas».
3. Coloque el «pie de avance» en la máquina de la siguiente manera:
  - El brazo debe encajar en el tornillo de la aguja y la abrazadera. (2)
  - Deslice el «cabezal de sujeción» de plástico de izquierda a derecha, de modo que se ajuste a la «barra del prensatelas».
  - Baje la «barra del prensatelas».
  - Apriete el tornillo de fijación
4. Asegúrese de que tanto el «tornillo de la aguja» como el «tornillo de fijación» estén apretados.
5. Suba el hilo de la canilla. Pase ambos hilos por debajo del hacia atrás.

- a. Brazo
- b. Cabezal de fijación
- c. Barra de agujas
- d. Tornillo de aguja y abrazadera
- e. Tornillo de fijación de la barra del prensatelas
- f. Barra del prensatelas



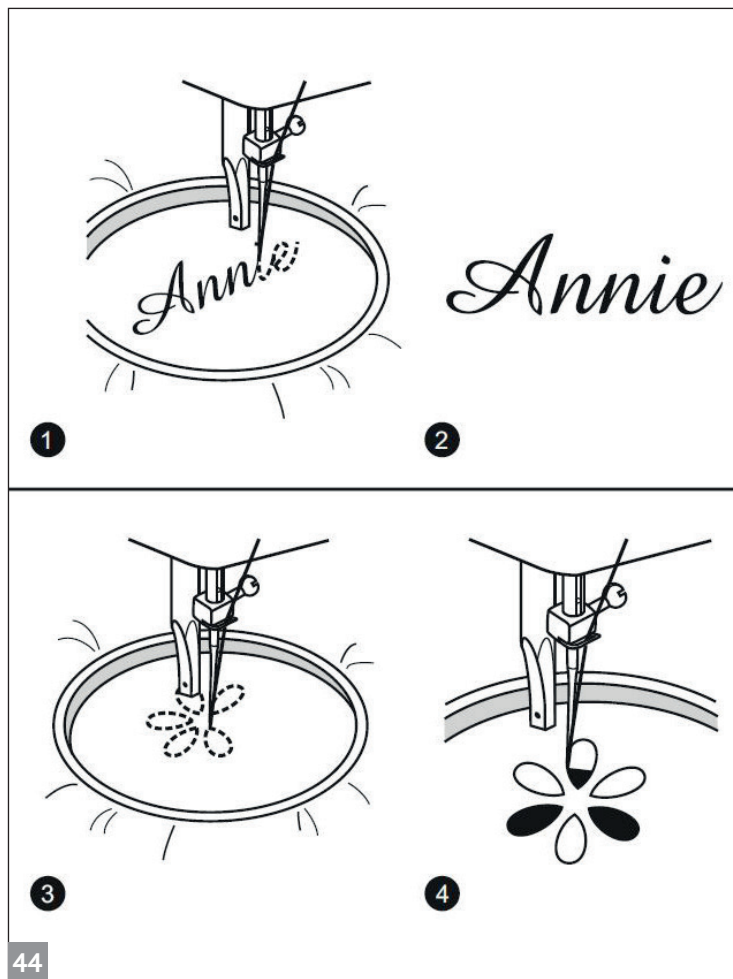
- Ajuste la máquina tal y como se muestra en la imagen.
- Quite el prensatelas y el soporte del prensatelas.
- Coloque la placa de zurcir.
- Baje la palanca del prensatelas antes de empezar a coser.
- Ajuste el ancho de la puntada según el tamaño de la letra o el diseño.

### Preparación para la elaboración de monogramas y el bordado\*

- Dibuje las letras o el diseño deseado en el lado derecho de la tela.
  - Estire la tela entre el bastidor para bordar para que quede lo más firme posible.
  - Coloque la tela debajo de la aguja. Asegúrese de que la barra del prensatelas esté en su posición más baja.
  - Gire el volante hacia usted para subir el hilo inferior a través de la tela.
  - Cosa unas cuantas puntadas de fijación en el punto de inicio.
  - Sujete el bastidor con los dedos pulgar e índice de ambas manos y guíe el bastidor de bordado.
- \*El bastidor de bordado no viene incluido con la máquina.

### Observaciones:

En el selector de longitud de puntada del modelo Carina Power & Stretch II encontrará la marca «S2» adicional.



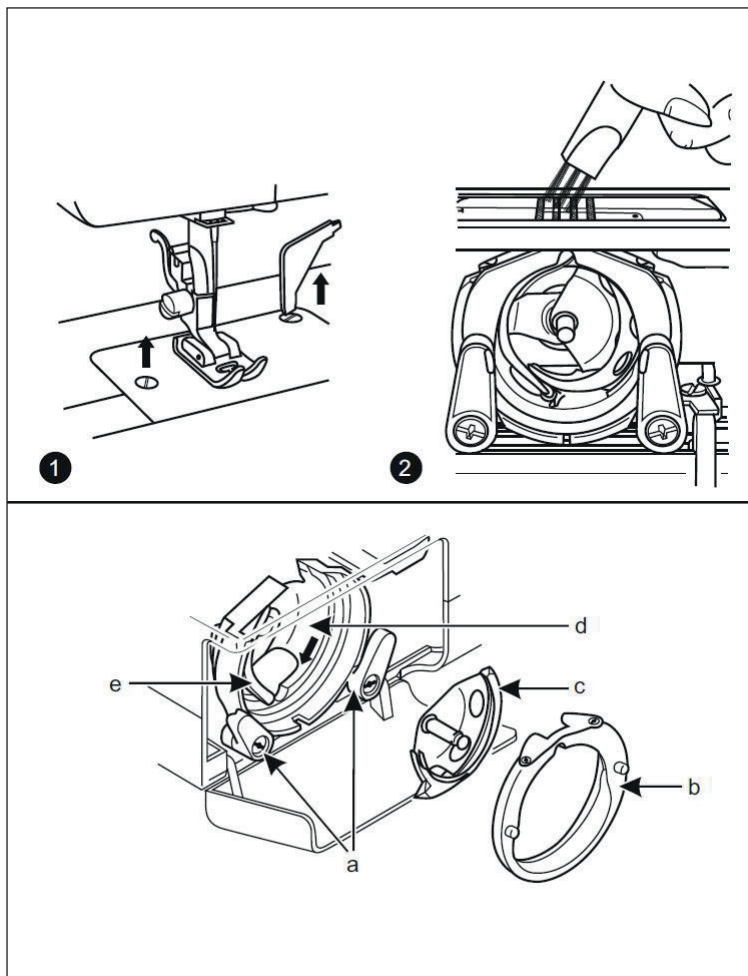
### Elaboración de monogramas

1. Cosa moviendo el bastidor lentamente a lo largo de las letras a una velocidad constante.
2. Termine con unas puntadas rectas de seguridad al final de la última letra.

### Bordado

3. Cosa el contorno del diseño moviendo el bastidor de bordado.
4. Rellene el diseño desde el contorno del diseño hacia el interior y desde el interior hacia el borde del contorno hasta que el diseño se haya rellenado por completo. Mantenga las puntadas juntas.  
\* Se pueden realizar puntadas largas moviendo el bastidor rápidamente y puntadas cortas moviéndolo lentamente.

Termine con unas puntadas rectas de seguridad al final del diseño.



**⚠ Atención:**

Desconecte la máquina de la red eléctrica retirando el enchufe de la toma de corriente. Para limpiar la máquina, ésta debe estar siempre desconectada de la red eléctrica.

**Quite la placa de agujas:**

Gire el volante hasta que la aguja esté en el punto más alto. Abra la chapa frontal abatible y desatornille el tornillo de la placa de agujas con el destornillador. (1)

**Limpe los dientes de arrastre:**

Retire el portacanillas y utilice el cepillo suministrado para limpiar toda la zona. (2)

**Limpe y lubrique la lanzadera:**

Retire el portacanillas. Gire los dos ganchos de sujeción (a) hacia afuera. Retire la tapa de la lanzadera (b) y el gancho (c) y limpie todo con un paño suave. Lubrique las puntas (d) (1-2 gotas) con aceite para máquinas de coser. Gire el volante hasta que el carril de la lanzadera (e) esté en la izquierda. Vuelva a poner la lanzadera (c). Vuelva a colocar la cubierta del carril de la lanzadera y encaje los dos ganchos de sujeción. Inserte el portacanillas y la canilla y vuelva a colocar la placa de puntadas.

**➔ ¡Importante!**

La pelusa y los hilos de la tela se deben quitar regularmente. Su máquina debe ser revisada periódicamente en una de nuestras agencias de servicio.

GUÍA DE SELECCIÓN DE AGUJAS, TELAS E HILOS		
TAMAÑO DE LA AGUJA	TELAS	HILOS
9 - 11 (65 - 75)	Telas ligeras: algodón fino, gasa, sarga, seda, muselina, entrelazados, tejidos de punto de algodón, jerséis, crepé, poliéster textil, telas para camisas y blusas.	Hilo ligero de algodón, nylon o poliéster.
12 (80)	Telas de peso medio: algodón, raso, muselina pesada, lona, tejidos dobles y lana ligera.	La mayoría de los hilos que se venden son de tamaño medio y adecuados para estas telas y tamaños de aguja. Utilice hilos de poliéster en materiales sintéticos y algodón en las telas con tejidos naturales para lograr mejores resultados. Utilice siempre el mismo hilo en la parte superior e inferior.
14 (90)	Telas de peso medio: dril de algodón, lana, tejidos más gruesos, felpa y telas vaqueras.	
16 (100)	Telas gruesas: lona, lana, telas para lonas y acolchados, tela vaquera, material de tapicería (ligero y medio).	

**→ Observaciones:**

- En general, las agujas y los hilos finos se utilizan para coser telas finas, mientras que los hilos más gruesos sirven para coser telas gruesas.
- Compruebe siempre el hilo y el tamaño de la aguja en un pequeño trozo de la tela que utilizará para coser.
- Utilice el mismo hilo para la aguja y la canilla.
- Utilice un material estabilizador cuando se trate de telas finas o extensibles, y seleccione el prensatelas adecuado.
- La tensión del hilo superior debe ajustarse en 2-3 cuando se cosen telas livianas, como seda y jersey, entre otras.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Se rompe el hilo superior	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina no está correctamente enhebrada.</li> <li>2. El hilo está demasiado tensado.</li> <li>3. El hilo es demasiado grueso para la aguja que se está utilizando.</li> <li>4. La aguja no está bien insertada.</li> <li>5. El hilo está enrollado alrededor del tope portacarretes.</li> <li>6. La aguja está dañada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vuelva a enhebrar la máquina.</li> <li>2. Reduzca la tensión del hilo a un nivel inferior.</li> <li>3. Seleccione una aguja más grande.</li> <li>4. Extraiga la aguja y vuelva a insertarla (con el lado plano hacia atrás).</li> <li>5. Extraiga el soporte del carrete y enrolle el hilo en el carrete.</li> <li>6. Sustituya la aguja.</li> </ol>
El hilo inferior se rompe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El portacanillas no está bien insertado.</li> <li>2. El portacanillas está mal enhebrado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Extraiga el portacanillas y vuelva a introducirlo y tire del hilo. El hilo debería deslizarse con facilidad.</li> <li>2. Revise la canilla y el portacanillas.</li> </ol>
Se saltan puntadas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja no está bien insertada.</li> <li>2. La aguja está dañada.</li> <li>3. Se ha utilizado una aguja de tamaño incorrecto.</li> <li>4. El pie no está bien fijado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Extraiga la aguja y vuelva a insertarla (con el lado plano hacia atrás).</li> <li>2. Introduzca una nueva aguja.</li> <li>3. Elija una aguja adecuada para el hilo y la tela que se va a utilizar.</li> <li>4. Revíselo y fíjelo bien.</li> </ol>
La aguja se rompe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja está dañada.</li> <li>2. La aguja no está bien insertada.</li> <li>3. La aguja no tiene el tamaño correcto para la tela que se va a utilizar.</li> <li>4. No se ha colocado el pie correcto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introduzca una nueva aguja.</li> <li>2. Introduzca la aguja correctamente (con el lado plano hacia atrás).</li> <li>3. Elija una aguja adecuada para el hilo y la tela que se va a utilizar.</li> <li>4. Seleccione el pie correcto.</li> </ol>

Puntadas flojas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina no ha está correctamente enhebrada.</li> <li>2. El portacanillas no está bien enhebrado.</li> <li>3. Combinación incorrecta de aguja/tela/hilo.</li> <li>4. La tensión del hilo no es correcta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe el enhebrado.</li> <li>2. Enhebre el portacanillas como se muestra en la imagen.</li> <li>3. La aguja debe tener el tamaño adecuado para la tela y el hilo utilizados.</li> <li>4. Corrija la tensión del hilo.</li> </ol>
Se forman pliegues o frunces en la costura	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja es demasiado gruesa para la tela.</li> <li>2. La longitud de la puntada está mal ajustada.</li> <li>3. El hilo está demasiado tensado.</li> <li>4. Arrugas en la tela.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione una aguja más fina.</li> <li>2. Reajuste la longitud de la puntada.</li> <li>3. Reduzca la tensión del hilo.</li> <li>4. Utilice un material estabilizador para las telas finas o elásticas.</li> </ol>
Puntadas irregulares, arrastre irregular	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hilo de mala calidad.</li> <li>2. El portacanillas está mal enhebrado.</li> <li>3. Se ha estirado la tela.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione un hilo de mejor calidad.</li> <li>2. Saque el portacanillas, vuélvalo a enhebrar e insértelo correctamente.</li> <li>3. No tire de la tela mientras cose. Deje que la máquina tire de ella.</li> </ol>
La máquina hace ruido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina debe estar lubricada.</li> <li>2. Se han acumulado pelusas o aceite en la lanzadera o en el porta-agujas.</li> <li>3. Se ha utilizado aceite de mala calidad.</li> <li>4. La aguja está dañada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lubrique tal como está indicado.</li> <li>2. Limpie la lanzadera y los dientes de arrastre como se describe.</li> <li>3. Utilice únicamente aceite de buena calidad para máquinas de coser.</li> <li>4. Sustituya la aguja.</li> </ol>
La máquina se atasca	El hilo está enganchado en la lanzadera.	Extraiga el hilo superior y el portacanillas. Gire el volante hacia atrás y hacia delante manualmente y extraiga los restos de hilo. Lubrique tal como está indicado.

## Explicación de los símbolos



### Hombre limpio

Elimine el objeto de forma adecuada.



### Triman

Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.



### Este lado hacia arriba

El paquete debe transportarse, manipularse y almacenarse siempre con las flechas apuntando hacia arriba.



### Conservar en seco

Mantener alejado de la lluvia y la humedad.



### Frágil, manipular con cuidado

La mercancía que contiene es frágil y no puede sufrir daños.



### Riesgo de asfixia

La fina película puede atascarse en la boca y la nariz e interferir en la respiración.



### Este producto no es un juguete

Mantenga la bolsa fuera del alcance de bebés y niños pequeños. No utilizar en cunas, cochecitos ni cerca de niños.



### Código de reciclaje

Cartón ondulado

## Observaciones



# IAN 414396\_2201

OS-DE, OS-BE, OS-NL, OS-CZ, OS-ES,  
OS-PL, OS-SK, OS-AT, OS-DK



Carina Classic II\_Langversion\_ES\_A5\_20240529